RÉPERTOIRE WEB

AMÉLIORATION DU FRANÇAIS

12e ÉDITION

www.ccdmd.qc.ca/fr/repertoire/

2013-2014

CCDMD

CHARGÉE DU PROJET DU CCDMD/
Isabelle Dufour

MISE À JOUR DU RÉPERTOIRE/
Gaëtan Clément

RÉVISION LINGUISTIQUE/
Hélene Larue

CONCEPTRICE GRAPHIQUE/
Karelle Savaria

PHOTOGRAPHIE/
Mireille Laurin-Burgess

DOUZIÈME ÉDITION/
Mai 2013

Dépôt légal : 2e trimestre 2013 – Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada
ISBN papier : 978-2-89470-314-4
ISBN numérique : 978-2-89470-315-1

© Centre collégial de développement de matériel didactique, 2013
Collège de Maisonneuve

CENTRE COLLÉGIAL DE DÉVELOPPEMENT
DE MATÉRIEL DIDACTIQUE

6220 rue Sherbrooke Est, Suite 411
Montréal, Québec H1N 1C1
Téléphone : 514-873-2200
Fax : 514-864-4908
Courriel : info@ccdmd.qc.ca
Site Internet : www.ccdmd.qc.ca

Il est illégal de reproduire cet ouvrage, en totalité ou en partie, quel qu'en soit la forme ou le procédé, sans l'autorisation écrite préalable du CCDMD, conformément aux dispositions de la Loi sur le droit d'auteur du Canada.

Le *Répertoire web en amélioration du français* du CCDMD offre la description de 105 sites sélectionnés pour la qualité de leur contenu et leur pertinence pédagogique. Il est destiné principalement aux élèves de l'ordre collégial, mais aussi à toute personne désirant parfaire la qualité de son français.

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la direction 4

1/ Incontournables 6
2/ Français langue seconde (FLS) 10
3/ Répertoire 14

Index 82

CATHIE DUGAS

DIRECTRICE PAR INTÉRIM
DU CCDMD

C'est avec plaisir que le CCDMD vous présente sa 12e édition du *Répertoire web en amélioration du français*. Nous répertorions les meilleurs sites Internet pour l'amélioration de la langue depuis 1996. Ces sites web, sélectionnés principalement pour les élèves de l'ordre collégial et pour toute personne souhaitant parfaire la qualité de son français, sont reconnus pour la richesse de leur contenu et pour leur pertinence pédagogique.

Parmi les 105 sites présentés, le lecteur trouvera les incontournables, soit dix sites sélectionnés pour leur qualité exceptionnelle, de même que les cinq sites jugés les meilleurs pour l'enseignement et l'apprentissage du français langue seconde (FLS). Enfin, un index permet de repérer facilement les rubriques classées sous une vingtaine de thématiques.

Gaëtan Clément, qui a été enseignant de français pendant plus de 35 ans au Cégep de Valleyfield, a effectué la mise à jour de cette édition ; nous l'en remercions.

La version en ligne de ce répertoire peut être consultée ou téléchargée à partir de notre site www.ccdmd.qc.ca/fr.

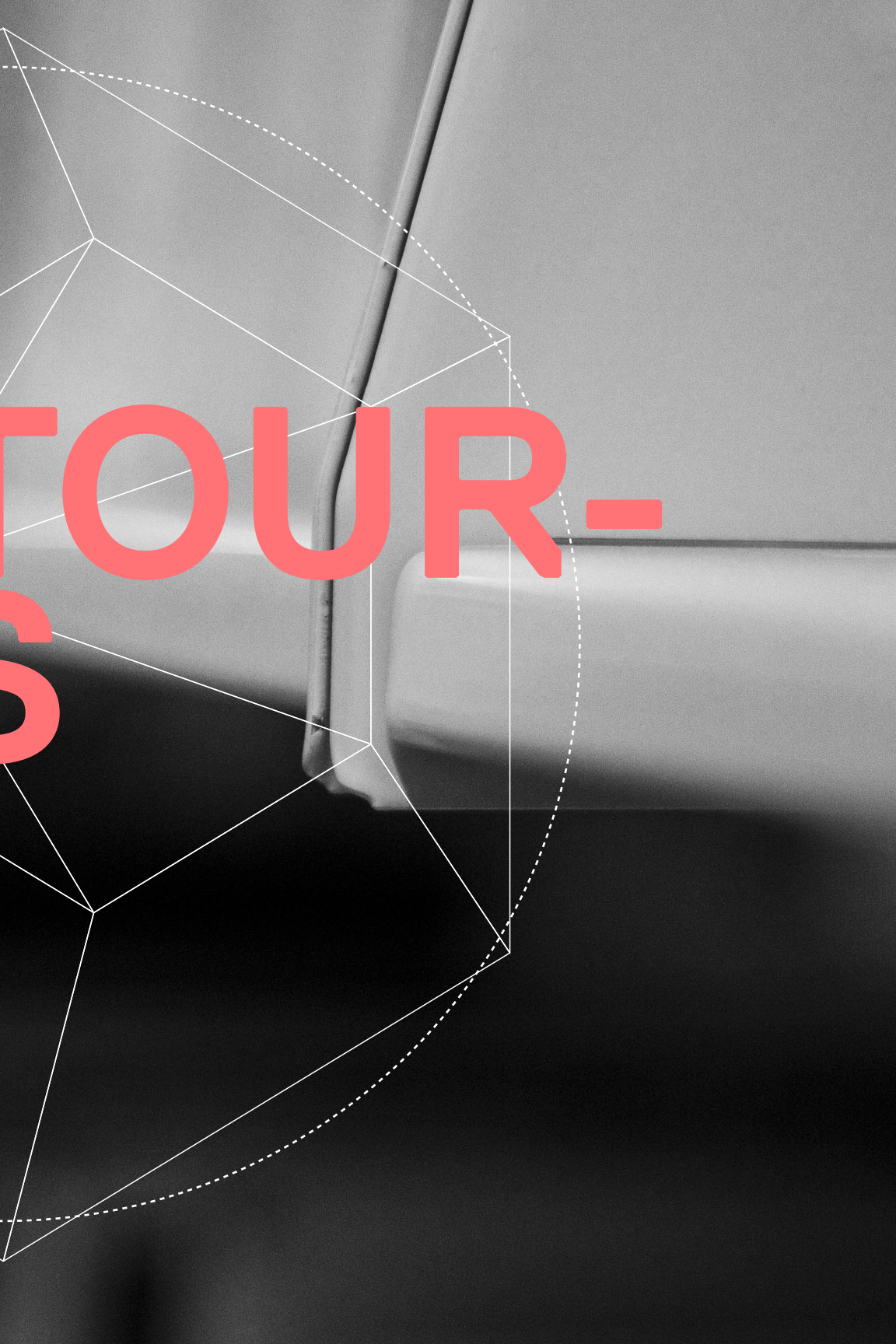
Bonne navigation !

inc.

10 sites incontournables.
Pratiques. Instructifs. Rigoureux.
À ajouter immédiatement aux signets
de votre navigateur web!

Pour la description des sites, voir le numéro correspondant dans la section Répertoire.

INCONTNABLES


TOUR-
S

11 inc.

BANQUE DE DÉPANNAGE LINGUISTIQUE

www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html

16 inc.

CENTRE COLLÉGIAL DE DÉVELOPPEMENT DE MATÉRIEL DIDACTIQUE (CCDMD) – AMÉLIORATION DU FRANÇAIS

www.ccdmd.qc.ca/fr

21 inc.

LE CONJUGUEUR

www.leconjugueur.com

28 inc.

DICTÉE ÉRIC-FOURNIER

www.dictee.ca/dictee

36 inc.

ÉPREUVE UNIFORME DE FRANÇAIS

http://pages.infinit.net/berric/EUF/euf-accueil.html

54 inc.

LE GRAND DICTIONNAIRE TERMINOLOGIQUE

www.granddictionnaire.com

55 inc.

GROUPE QUÉBÉCOIS POUR LA MODERNISATION DE LA NORME DU FRANÇAIS

www.renouvo.org/gqmnf

64 inc.

LAROUSSE.FR

www.larousse.fr

78 inc.

LA NOUVELLE APPROCHE DE L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE

http://www.curriculum.org/k-12/fr/projects/la-nouvelle-approche-de-lenseignement-de-la-grammaire

89 inc.

PORTAIL LINGUISTIQUE DU CANADA / NOS LANGUES

www.noslangues-ourlanguages.gc.ca

Voici cinq sites que nous recommandons à ceux et celles qui veulent apprendre ou enseigner le français comme langue seconde (FLS). Dans ces sites, il est question de la culture de la francophonie, mais aussi de la phonétique du français, de sa syntaxe, de ses règles grammaticales et orthographiques.

Pour la description des sites, voir le numéro correspondant dans la section Répertoire.

FRANÇA LANGUE SECONDE

AIS
E
DE

fls 49

FRANÇAIS INTERACTIF

www.laits.utexas.edu/fi

fls 50

LE GOÛT DU FRANÇAIS

http://legoutdufrancais.org

fls 85

PAPIERS-MÂCHÉS

https://sites.google.com/a/nyu.edu/papiers-maches

fls 87

LE POINT DU FLE

www.lepointdufle.net

fls 104

TV5.ORG

www.tv5.org/cms/chaine-francophone/lf/p-7174-Langue-francaise.htm

Les sites, avec adresse URL, leurs thèmes
et une brève description.

RÉPER

LES SITES WEB, EN ORDRE ALPHABÉTIQUE

inc. Incontournable

fls Français langue seconde

Nouveau! Nouveau site

CCDMD Ressources du CCDMD

RTOIRE

1

900 ENTRAÎNEMENTS À LA COMMUNICATION PROFESSIONNELLE

www.euro-cordiale.lu/compro/index_fr.html

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Comme son nom l'indique, ce site présente une abondante documentation (en format PDF) permettant de développer une communication professionnelle pertinente à l'oral comme à l'écrit. Essentiellement, il propose cinq grandes habiletés : **communiquer à l'oral, s'informer, se documenter, comprendre un message, réaliser un message à l'écrit, apprécier un message.**

Le but visé concerne l'organisation générale du message plutôt que l'apprentissage de la langue comme tel. On connait l'importance, dans les études collégiales, de la maitrise d'une communication claire, précise et ordonnée, où le message doit être rigoureux, bien documenté et bien compris. En ce sens, le site convient autant aux étudiants de français langue maternelle qu'à ceux de français langue seconde, puisqu'il leur permet de mettre en pratique le code grammatical dans des situations de communication variées.

2

ACADÉMIE FRANÇAISE

www.academie-francaise.fr

ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES | VOCABULAIRE

Le site de l'Académie française présente plusieurs pages qui concernent spécifiquement l'apprentissage du français.

La section **Langue française** (rubrique **Du françois au français**) rend compte de l'évolution de la langue depuis sa naissance. On pourra aussi prendre connaissance de la position de l'Académie sur la réforme de l'orthographe, sur la féminisation des titres et des fonctions, etc. On remarquera, du reste, que l'Académie et l'Office québécois de la langue française (OQLF) ont des positions opposées quant à la féminisation.

En cliquant sur **Questions de langue** dans la section **Langue française**, on obtient des réponses étoffées à différentes questions – très courantes – d'ordre lexical, typographique ou orthographique.

Il reste que l'essentiel du site est la section **Le dictionnaire**. Il s'agit de la neuvième édition du *Dictionnaire de l'Académie française*, qui contient les entrées de *A* à *raidisseur*. On y accède en cliquant sur **Dictionnaire en ligne**. Pour une compréhension plus complète, on peut avoir accès aux remarques normatives, aux mots nouveaux, aux mots étrangers ainsi qu'aux mots qui ont été supprimés. Enfin, on obtient la liste des rectifications orthographiques en cliquant sur **Orthographes recommandées**.

3

ACCORD EXERCICES AUTOCORRECTIFS

www.didieraccord.com

FRANÇAIS LANGUE SECONDE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Ce site est une coproduction assurée par les Éditions Didier FLE, Project for American and French Research on the Treasury of the French Language (ARTFL) et l'Université de Chicago. Il s'adresse avant tout aux allophones qui apprennent le français, mais il peut aussi aider tout francophone qui éprouve des difficultés particulières.

Essentiellement, il porte sur les accords grammaticaux et propose une série d'exercices autocorrectifs classés par thèmes (bien-être, communication, société, voyage, etc.) et par niveaux (1 et 2), tous conçus avec un réel souci pédagogique. Il s'agit notamment d'exercices à trous ou à choix multiples, assortis d'une correction automatique. Ils peuvent être faits de façon complètement autonome, à domicile ou en classe.

Une excellente ressource pour qui désire améliorer ses connaissances dans le domaine.

4

AIDENET.EU

www.aidenet.eu

CONJUGAISON | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Voilà un site clair, bien structuré, sur lequel on navigue avec une grande facilité. L'auteur, qui se nomme « Henry », est un enseignant chevronné, qui connait bien autant la grammaire que les élèves à qui il s'adresse. Il leur propose une aide scolaire gratuite.

On explore ici les règles grammaticales, les verbes et leur conjugaison ainsi que l'analyse grammaticale. Écrite dans une langue claire et simple, à la portée de tous, cette grammaire évite les explications trop longues pour ne livrer que ce qui est essentiel à la bonne compréhension par l'élève. Pour concise qu'elle soit, elle n'en est pas moins complète : un coup d'œil à l'index suffit pour nous en convaincre. L'auteur prend la précaution de bien distinguer grammaire traditionnelle et grammaire nouvelle chaque fois que cela s'impose.

D'autres sections traitent de conjugaison, de lecture et de prononciation.

En somme, un site de premier ordre qu'il faut faire connaitre aux élèves.

5

AMÉLIORER SON FRANÇAIS

http://ameliorersonfrancais.com

CODE GRAMMATICAL | CONJUGAISON | PARTICIPE PASSÉ | PONCTUATION | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES | VOCABULAIRE

« Ambitieux, mais sans prétention, ce site vous éclairera sur les règles de grammaire (classique et nouvelle), sur les mots et leur histoire, sur certaines œuvres littéraires, mais également sur le périple parcouru par le français depuis ses racines pas toujours latines à nos jours. » Voilà comment l'auteure, Nancy Lachance, décrit son site. Il est sans doute sans prétention, mais d'une utilité certaine pour tous ceux et celles « qui ont à cœur de bien s'exprimer ».

Les sections les plus utiles pour l'apprentissage sont les suivantes :

- **Conjugaison** fournit, par ordre alphabétique, le tableau de conjugaison de plusieurs centaines de verbes.
- **Exercices de français** présente des exercices, avec les corrigés, sur les homophones grammaticaux, les participes passés et la ponctuation. On peut supposer que cette section s'enrichira davantage dans les mois à venir.
- **Grammaire** comporte neuf rubriques, portant entre autres sur l'abréviation, la classe grammaticale, les participes passés, les verbes, etc.
- **Vocabulaire** vise l'acquisition de termes techniques dans des spécialités qui ne sont pas tellement éloignées des activités quotidiennes.

6

AMÉNAGEMENT LINGUISTIQUE DANS LE MONDE

www.tlfq.ulaval.ca/axl

HISTOIRE DE LA LANGUE

Ce site, comme son nom l'indique, nourrit de grandes ambitions en faisant une couverture très large des langues parlées sur tous les continents. L'auteur, Jacques Leclerc, s'acquitte fort bien de sa tâche, fournissant un précieux outil de connaissances et de culture linguistiques.

On portera une attention particulière aux rubriques **Histoire du français**, **Histoire du français au Québec** et **Histoire du français en Louisiane** (on accède à cette dernière rubrique au bas de la page d'accueil de la rubrique **Histoire du français**).

La substantielle rubrique **Histoire du français** est divisée en neuf chapitres, allant de l'**Expansionnisme linguistique du monde romain** jusqu'au **Français contemporain**.

Il faut souligner la qualité de la présentation du texte. Titres, intertitres, tout contribue à mettre en évidence les parties du texte et à faciliter la lecture; les nombreuses photos et cartes géographiques apportent au texte un complément non négligeable.

Voilà un contenu riche du double point de vue de la connaissance et de la culture, et qui constitue un excellent complément à l'étude de la langue française.

7

ANALYSE LINGUISTIQUE DE TEXTES LITTÉRAIRES

http://analilit.free.fr

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE

Partant du principe que fond et forme sont indissociables, l'auteure, Marie-Christine Hazaël-Massieux, de l'Université de Provence, présente ici un cours d'approche linguistique des textes littéraires dans un but précis : permettre aux étudiants « d'analyser la langue de textes littéraires avec précision et rigueur, afin de parvenir, par une analyse de la forme en lien avec le contenu sémantique, à une présentation plus réelle et plus complète du texte ».

L'introduction est suivie d'une étude des éléments les plus importants de l'analyse textuelle : de la phrase jusqu'aux connecteurs, en passant par les compléments, la temporalité et les aspects verbaux, les déterminants, etc.

Quelques compléments utiles sont offerts dans les rubriques suivantes :

- **Textes et analyses** présente sept extraits d'auteurs, avec une consigne particulière pour chacun. Un corrigé – texte suivi très détaillé – est fourni pour chaque travail proposé.
- **Éléments de terminologie** rappelle la définition précise de termes importants, tels que : *aspect, diachronie, itératif, oralité, période,* etc.
- **Méthodologie** nous invite à adopter une démarche des plus rigoureuses, indispensable en analyse littéraire.

Un site d'une grande pertinence et dont la rigueur est remarquable.

8 fls

APPRENDRE.TV – LE FRANÇAIS AVEC TV5MONDE

www.apprendre.tv

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Ce site est le pendant de *Enseigner.tv – le français avec TV5monde*, décrit dans le présent répertoire. Les deux sites forment une paire et les enseignants auront avantage à les consulter ensemble. *Apprendre.tv* fournit aux enseignants de français langue seconde des outils et des ressources pour exploiter les émissions et les documents en ligne sur *TV5.org*.

Voué à l'apprentissage du français comme langue seconde, *Apprendre.tv*, tout comme son jumeau, présente 13 collections d'exercices visant la compréhension d'un reportage télévisuel, l'acquisition des connaissances grammaticales et l'apprentissage du vocabulaire.

Le grand mérite du site tient à l'excellence de ses reportages, à l'intérêt suscité par des sujets d'actualité de tous genres et à la qualité du traitement pédagogique qu'on en fait. Autre mérite non négligeable, les sujets abordés favorisent la connaissance de l'actualité et de la culture francophones de même que l'accès à des valeurs interculturelles et humanistes.

Note : Voir aussi les autres sections du site décrites dans notre répertoire : *TV5monde, Merci professeur!* et *Enseigner.tv – le français avec TV5monde.*

9

ARTICULER

www.articuler.com/exercices

PHONÉTIQUE

Le site *Articuler* est exclusivement consacré à l'articulation des sons en français. Il comporte 25 exercices amusants qui constituent en quelque sorte les gammes de la prononciation.

Un contenu ludique, sans prétention, très utile pour acquérir une prononciation claire et audible.

Note : Ce site fait partie d'un groupe de quatre sites chapeauté par « Le Cancre – Réseau de sites culturels ». Les trois autres se trouvent dans le présent répertoire sous les noms suivants : *les-expressions.com, la-ponctuation.com, les-abréviations.com*.

10

AU PLAISIR DES MOTS

www.linguatechediteur.com/auplaisirdesmots

VOCABULAIRE

C'est un plaisir, en effet, que de voyager au fil des chroniques de l'auteur, Robert Dubuc. Ce site plaira particulièrement aux enseignants et à toute personne habitée par la passion de la langue.

Dans un style personnel et vivant, l'auteur traite d'expressions incorrectes et de curiosités de la langue. Chaque sujet est abordé de façon détaillée et sur un ton humoristique qui ajoute à l'intérêt déjà grand. L'utilité des chroniques est d'autant plus évidente que les sujets choisis se retrouvent dans des emplois fréquents.

Le site donne accès à une soixantaine de chroniques publiées depuis 2007, et il continue d'être alimenté. Les premières chroniques, parues de 1997 à 2007, ont été publiées sous le titre *Au plaisir des mots*, chez Linguatech Éditeur.

inc.

11

BANQUE DE DÉPANNAGE LINGUISTIQUE

www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html

ORTHOGRAPHE LEXICALE | PONCTUATION | SYNTAXE | VOCABULAIRE

Le site *Banque de dépannage linguistique* (BDL) est une section du site général de l'Office québécois de la langue française (décrit ailleurs dans notre répertoire).

La BDL n'est pas un dictionnaire. Elle est essentiellement un outil pédagogique d'ordre grammatical, qui apporte des réponses détaillées à des questions courantes portant sur 11 thèmes, dont on lira la liste dans **Index thématique**.

En somme, la BDL offre « un large éventail de connaissances pour améliorer la qualité de vos communications et pour apprivoiser les particularités de la langue française ». Un site de la plus grande utilité.

12

fls

BANQUE D'EXERCICES DE FRANÇAIS

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/fr/langue-francaise/apprendre-ligne/autres-services/banque-exercices.html

CONJUGAISON | FRANÇAIS LANGUE SECONDE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | VOCABULAIRE

Ce site est l'œuvre du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec. Tous les exercices s'adressent à des étudiants en français langue seconde, selon trois niveaux d'apprentissage (débutant, intermédiaire, avancé). Plusieurs exercices sont ceux du Ministère lui-même; les autres proviennent de sites québécois – dont celui de l'Office québécois de la langue française –, de sites de la France et d'ailleurs.

On accède aux exercices en cliquant sur **Banque d'exercices français**, au bas de la page d'accueil. Ils portent sur la grammaire, les verbes, le vocabulaire, la lecture, l'écoute et la répétition.

Les exercices de la rubrique **Écoute et répétition** ainsi qu'un certain nombre de dictées s'adressent à l'oreille, permettant à l'étudiant de bien saisir les sons en français. On trouve aussi des jeux amusants sur des questions grammaticales.

En somme, un site bien fait, qui assurera une aide efficace aux personnes désirant apprendre le français comme langue seconde.

13

BESCHERELLE

www.bescherelle.com/catalogue.php

DICTÉE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PARTICIPE PASSÉ

Le site *Bescherelle* propose d'excellents exercices pour l'amélioration des connaissances grammaticales.

La section **Dictées** présente plus de 100 dictées pour le niveau « collège » et autant pour le niveau « école » (système français). Chaque dictée vise un point grammatical particulier : accord, terminaison verbale, homophonie, orthographe lexicale, etc. Il s'agit de dictées enregistrées, parmi lesquelles chacun peut faire son choix. Un corrigé est disponible, qu'on peut comparer à sa propre dictée.

La section **QUIZ** présente deux catégories d'exercices : Quiz pour tous et Quiz juniors. Toutes les questions concernent les principales catégories grammaticales : conjugaison, vocabulaire, orthographe d'usage, orthographe grammaticale. Une validation est prévue pour chaque exercice.

Enfin, la section **Règles** explique les principes de la formation des modes et des temps verbaux, et donne des indications sur la valeur de chacun.

14

BOF – BRÉVIAIRE D'ORTHOGRAPHE FRANÇAISE

http://mapage.noos.fr/mp2

CONJUGAISON | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | PARTICIPE PASSÉ

Le *Bréviaire d'orthographe française* (le BOF) est un graticiel à télécharger, mais il peut aussi être consulté en ligne. Il présente l'ensemble des règles et des cas difficiles en orthographe d'usage, en orthographe grammaticale et en conjugaison. Son grand avantage est de se révéler d'une consultation facile, rapide et efficace. On peut le considérer comme le Bescherelle de l'orthographe! *Bréviaire* complet.

fls

15

BONJOUR DE FRANCE

www.bonjourdefrance.com

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Le site *Bonjour de France* fournit de l'aide en ligne en apprentissage du français comme langue seconde. Il s'adresse particulièrement aux allophones au début de leur apprentissage. Les objets d'étude sont nombreux et variés : compréhension, grammaire, vocabulaire, expressions idiomatiques, français des affaires, etc. La plupart sont accompagnés d'exercices.

Les sujets d'étude ont été choisis de manière à permettre à la fois d'apprendre le français et d'acquérir un certain nombre de connaissances sur des réalités de la France et du monde contemporain.

16 CCDMD

CODE GRAMMATICAL | CONJUGAISON | DICTÉE | DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | ÉPREUVE DE FRANÇAIS | FÉMINISATION | FIGURES DE STYLE / FRANÇAIS LANGUE SECONDE | JEUX | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | PARTICIPE PASSÉ | PHONÉTIQUE | PONCTUATION | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES | STRUCTURATION DU TEXTE | SYNTAXE | TOPONYMIE | TYPOGRAPHIE | VOCABULAIRE

CENTRE COLLÉGIAL DE DÉVELOPPEMENT
DE MATÉRIEL DIDACTIQUE

L'AMÉLIORATION DU FRANÇAIS inc.

www.ccdmd.qc.ca/fr/

Le site du CCDMD met à la disposition des élèves et des enseignants plus de 1100 ressources, destinées principalement à l'apprentissage du français et conçues par des enseignants du réseau collégial québécois. Ainsi, l'internaute a accès à plus de 3000 pages d'exercices PDF portant sur les stratégies d'autocorrection, sur les stratégies d'écriture dans la formation spécifique, sur l'épreuve uniforme de français, sur les accords grammaticaux, le vocabulaire, la ponctuation, l'orthographe, etc. Le site propose aussi une importante quantité d'exercices interactifs. Pour trouver rapidement ce que l'on cherche, on consultera la rubrique **Recherche**, qui présente un vaste index alphabétique.

Le site offre aussi de nombreuses autres ressources, dont le présent *Répertoire web*, qui recense (avec descriptif) plus de 100 sites portant sur l'amélioration du français. On consultera principalement les rubriques suivantes :

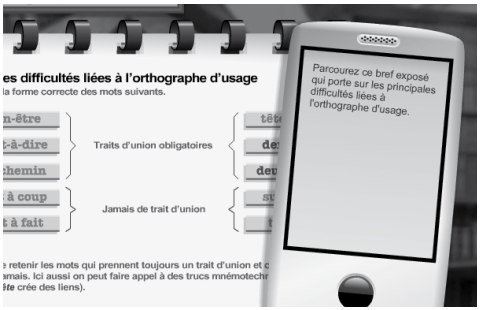
- **Exercices interactifs.**
- **Jeux pédagogiques**, consacrés principalement à l'orthographe, à la syntaxe et au vocabulaire.
- **Parcours guidés** : *Ouvrir le dictionnaire, La plume et le portable, Le détecteur de fautes, parcours 1 et 2, Que la phrase s'anime!, Accords - Désaccords* et *Les accords*.
- **Stratégies de révision** : *Méthode de relecture* (MDR) en trois étape : le texte, la phrase et le mot.
- **Bulletin *Correspondance*** : publication consacrée à la question de l'enseignement du français à l'ordre collégial.

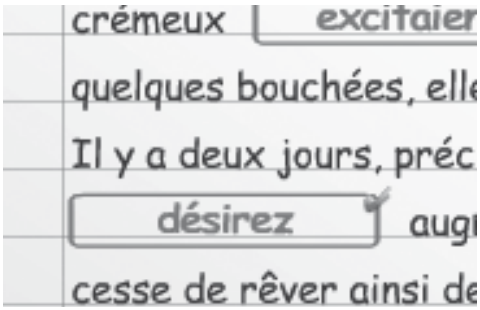
OUVRIR LE DICTIONNAIRE

www.ccdmd.qc.ca/fr/modules/dictionnaire

LA PLUME ET LE PORTABLE

www.ccdmd.qc.ca/fr/modules/plume_portable





LE DÉTECTEUR DE FAUTES

www.ccdmd.qc.ca/fr/parcours_guides/?id=5102&action=animer

QUE LA PHRASE S'ANIME

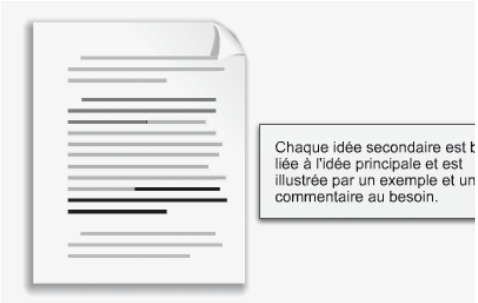
www.ccdmd.qc.ca/fr/modules/phraseanime1

ACCORDS-DÉSACCORDS

www.ccdmd.qc.ca/fr/parcours_guides/?id=1104&action=animer

LES ACCORDS

www.ccdmd.qc.ca/fr/modules/accords/



MÉTHODE DE RELECTURE (MDR)

www.ccdmd.qc.ca/fr/strategies_revision/?id=5109&action=animer

BULLETIN *CORRESPONDANCE*

http://correspo.ccdmd.qc.ca

17

CENTRE DE COMMUNICATION ÉCRITE

www.cce.umontreal.ca

ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | SYNTAXE | VOCABULAIRE

Création de l'Université de Montréal, le *Centre de communication écrite* a pour objectif principal la maitrise de la langue française dans les études. Le site s'adresse en premier lieu aux étudiants, mais il n'en est pas moins utile à tous ceux et celles qui désirent parfaire leur maitrise de la langue, grâce à ses excellentes ressources.

C'est la rubrique **La boîte à outils** qui se révèle la plus utile. La sous-rubrique **Autoformation** a été enrichie :

- **Vocabulaire** présente un exposé détaillé sur les anglicismes, accompagné d'exercices; on a aussi accès à deux prétests (avec les corrigés).
- **Grammaire et rédaction** offre un exposé sur le rôle et l'utilisation du dictionnaire *Le nouveau petit Robert* et du *Multidictionnaire de la langue française*. Dans les deux cas, des exercices sont proposés, accompagnés des corrigés. Vient ensuite une étude (théorie et exercices) sur les marqueurs de relation et les organisateurs textuels.
- **Correction et révision** fournit une grille de correction du français écrit, ainsi qu'une description sommaire du *Guide d'autocorrection du français écrit* publié chez ERPI.
- **Capsules linguistiques** présente de nombreuses petites chroniques portant sur différentes difficultés en français.

Enfin, les **Francofiches**, coproduites avec le CCDMD (elles se trouvent sur les deux sites), offrent des exercices sur les difficultés de la langue, accompagnés des corrigés. Elles sont présentées sous forme de jeux.

18

LE CERCLE D'OR

http://lecercledor.jimdo.com

DICTÉE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE

Le cercle d'OR, site du Club (ou Cercle) belge d'orthographe, est sans aucun doute l'un des meilleurs sites de dictées que l'on puisse trouver sur la Toile. Son grand mérite – outre celui d'offrir des dictées nombreuses, variées et d'une richesse linguistique incontestable – est de fournir des sujets, d'une grande finesse intellectuelle et qui restent accessibles à tous.

Pour les besoins de l'apprentissage de l'orthographe, on visitera principalement **La vie du site**, qui donne accès à toutes les dictées. La section **Des dictées pour tout le monde** fournit une classification : dictées pour jeunes ou pour adolescents; ou encore, on peut choisir les dictées selon leur lieu d'origine : France, Québec, Sénégal, etc. Dans l'ensemble, les dictées relèvent de catégories très diversifiées : dictées de concours et de championnat, dictées pour différents niveaux scolaires, dictées d'auteurs de plusieurs pays.

Enfin, le site traite des principales règles d'accords grammaticaux, auxquelles on accède en cliquant sur **Table des matières**.

19

CHANTEZ-VOUS FRANÇAIS ?

http://virga.org/cvf

HISTOIRE DE LA LANGUE | PHONÉTIQUE

L'auteur, Olivier Bettens, présente son site comme une histoire du français chanté. L'enseignant de français y trouvera aussi son compte, car le site contient une abondante et riche documentation sur l'alphabet phonétique international (API) et son évolution historique.

On trouve aussi un tableau de l'API qui non seulement indique les signes de l'écriture phonétique, mais qui permet aussi d'entendre la prononciation de chaque voyelle et de chaque consonne, ce qui constitue une aide précieuse pour les allophones désireux d'apprendre à bien prononcer les sons de la langue française.

20

CHOUX DE SIAM

http://chouxdesiam.canalblog.com

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE LEXICALE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PARTICIPE PASSÉ | SYNTAXE | VOCABULAIRE

On aura plusieurs raisons de fréquenter le blogue de Mme Line Gingras, qu'il s'agisse de sa **Petite chronique dominicale** ou de ses chroniques sur le chant choral, sur la société, sur ses souvenirs ou sur Venise (pour ne nommer que celles-là) : chacune est remarquable sur le plan de la connaissance, de la curiosité, du plaisir intellectuel et de l'expression française.

Cependant, la section la plus pertinente du point de vue de l'apprentissage du français est **Billets sur des questions de grammaire ou d'usage** (bandeau à droite). On y trouve des centaines (près de mille?) de capsules linguistiques couvrant tous les aspects de la langue : accords grammaticaux, anglicismes, barbarismes, emploi du mot juste, orthographe, syntaxe, etc.

Infatigable, l'auteure ajoute sur son blogue au moins une capsule par jour, puisant ses exemples dans l'édition quotidienne des journaux *Le Devoir* et *La Presse*, qui se trouvent à constituer son principal *réservoir à capsules*. Ce choix de corpus actuels et contemporains est des plus utiles pour l'usager. Mieux encore, l'auteure réussit à débusquer les erreurs plus subtiles, qui, au premier coup d'œil, sont invisibles. Il y a donc là un véritable enseignement de la langue, sous la forme de capsules à la fois amusantes et rigoureusement traitées.

21

LE CONJUGUEUR

www.leconjugueur.com

CODE GRAMMATICAL | CONJUGAISON | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | PONCTUATION

Le site *Le conjugueur* est remarquable pour la clarté de la présentation et la facilité de la navigation. Son principal objectif : fournir des tableaux de conjugaison pour la presque totalité des verbes français, qu'on trouve dans **Liste des verbes**. On peut aussi soumettre un verbe en l'écrivant dans le bandeau blanc.

Le site offre d'autres ressources utiles pour la connaissance de la conjugaison verbale. Ainsi, le bandeau blanc en haut de page donne accès aux rubriques suivantes :

- **Règles**, pour la formation des temps, les verbes particuliers, l'orthographe verbale, l'accord verbal, etc.
- **Exercices de conjugaison**, qui couvre l'ensemble des particularités et des difficultés de la conjugaison verbale.
- **Orthographe**, pour la vérification de l'orthographe des mots, la connaissance des règles, la ponctuation.
- **Nombres**, pour les règles d'écriture des nombres.

Un site de choix pour l'élève « en difficulté conjugale ».

22

COURS TOUJOURS

http://users.skynet.be/courstoujours

FIGURES DE STYLE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | STRUCTURATION DU TEXTE

Michel Backeljau, un professeur belge, propose ici de nombreux « exercices littéraires et grammaticaux sous forme interactive ». On y trouve de tout, notamment :

- **Pratique de la rédaction**
- **Grammaire et style**
- **Argumentation dans le texte**
- **Fil du récit**
- **Propositions subordonnées**
- **Temps et modes verbaux**
- **Discours rapportés et orthographe**

Nul doute que ces exercices rendront service tant aux élèves désireux d'augmenter leur compétence qu'aux enseignants, qui y trouveront d'utiles exercices à proposer.

23

CYBERPROF DE FRANÇAIS

www.cyberprofesseur.com

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES

Voici un site qui s'adresse à tout élève désireux d'améliorer sa maitrise du français. Il comporte plus de 300 exercices (voir les premières lignes de la page d'accueil), qui couvrent quelques milliers de difficultés d'ordre grammatical et se présentent comme d'excellents outils de révision ou d'approfondissement. À chacune de ses réponses, l'élève peut ouvrir la fenêtre Règles, qui fournit la règle correspondante.

Malgré la simplicité des questions, qui appellent une réponse en un mot, on conviendra de la pertinence de ces exercices, qui visent des difficultés courantes et réelles.

24

CYBERPROF

http://francite.net/education/cyberprof

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PONCTUATION | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES

Dans ce site très substantiel, enseignants et élèves se trouveront en terrain familier, car c'est l'ensemble de la grammaire qui y est traité.

On consultera principalement les trois rubriques suivantes :

– **Révision**, qui offre des centaines de questions visant à évaluer les forces et faiblesses de chacun et chacune.

– **Tests**, qui regroupe des exercices d'approfondissement portant sur les aspects grammaticaux les plus importants : analyse, conjugaison, orthographe, ponctuation, vocabulaire, expressions à corriger.

– **Règles**, un guide grammatical qui passe en revue la plupart des règles de grammaire, dont une récente section sur la **nouvelle orthographe**.

25

DES MÉDIAS ET DES MOTS

http://catifq.usherbrooke.ca/didacticielmedia

ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | SYNTAXE | VOCABULAIRE

Sous la responsabilité d'Hélène Cajolet-Laganière, avec la collaboration de l'OQLF, le site présente un didacticiel à l'intention des personnes travaillant dans le secteur de la presse écrite et électronique, mais il est tout aussi utile à quiconque désire améliorer ses connaissances en orthographe, en vocabulaire et en syntaxe.

Le but est de parvenir à repérer, dans des phrases complètes, des emplois critiqués de tout genre et à proposer une correction. Le didacticiel valide ensuite votre choix et fait apparaître, s'il y a lieu, une meilleure réponse, accompagnée d'un commentaire linguistique et, le cas échéant, d'un hyperlien vers la Banque de dépannage linguistique de l'OQLF.

Les erreurs sont classées selon quatre catégories :

- **Mots empruntés à l'anglais**
- **Sens empruntés à l'anglais**
- **Difficultés lexicales**
- **Difficultés orthographiques, grammaticales et syntaxiques**

On peut aussi consulter la liste de tous les emplois critiqués (près de 700 fiches), signalés dans le logiciel, en cliquant sur **Index**. Un site d'une utilité indéniable, qu'on aura envie de fréquenter régulièrement.

26

LE DEVOIR CONJUGAL

www.pomme.ualberta.ca/devoir

CONJUGAISON

Ce site de conjugaison verbale très complet (plus de 7 400 verbes) permet d'obtenir la conjugaison détaillée non seulement d'un verbe donné, mais aussi de verbes semblables et de verbes répondant à certains critères (forme verbale, terminaison, transitivité et intransitivité), de même que la construction type des verbes des deux conjugaisons.

Des approches différentes de la conjugaison sont disponibles sous les boutons **Recherche spécialisée, Recherche par formes conjuguées, Exerciseur de conjugaison**.

27

DICTÉE DES AMÉRIQUES

www.dicteedesameriques.com

DICTÉE | JEUX

Même si la très populaire *Dictée des Amériques* a mis fin à ses activités en 2009, son site demeure. Il rend accessibles, en format PDF, les textes des dictées de tous les concours, depuis 1994. Il offre aussi la possibilité de faire chaque dictée en ligne. On a le choix entre la dictée audio et la dictée audio-vidéo, lue par son auteur. À la fin, on peut soumettre sa dictée pour correction. En somme, c'est la *Dictée des Amériques* comme si on y était.

La section **Jeux** offre des tests de grammaire et d'orthographe à choix multiples, des mots croisés à partir des mots des dictées ainsi qu'un jeu sur des expressions utilisées dans la francophonie.

28 inc.

DICTÉE ÉRIC-FOURNIER

www.dictee.ca/dictee

DICTÉE

Ce site Internet est né à la suite de la mort prématurée, en 2007, d'Éric Fournier, un étudiant en enseignement à l'Université du Québec à Montréal « qui s'est distingué par son engagement communautaire et estudiantin ».

Essentiellement, le site présente *La grande dictée Éric-Fournier*. Il s'agit d'une dictée « où chaque paragraphe propose un nouvel échelon de difficultés. Le texte se veut ainsi un reflet des connaissances en français attendues tout au long du parcours scolaire, de l'enfance à l'âge adulte. »

La grande dictée, qui s'adresse aux étudiants de la Faculté des sciences de l'éducation de l'UQAM, a pour but d'améliorer la connaissance du français des futurs enseignants. Les personnes désireuses d'y participer doivent s'inscrire sur le site même.

Le grand public intéressé par l'exercice de la dictée n'est pas en reste. La section **Dictées en ligne** donne accès à plusieurs dictées à écouter (notamment des dictées de mots). On peut ensuite consulter le corrigé fourni par le correcteur *Antidote*.

29

DICTIONNAIRE DES SYNONYMES

http://elsap1.unicaen.fr/dicosyn.html

VOCABULAIRE

Ce dictionnaire contient plus de 49 000 entrées et près de 300 000 relations synonymiques, construites à partir de sept dictionnaires. Le site permet d'effectuer une recherche pour obtenir les synonymes d'un mot, qui sont ensuite disposés sur un graphique pour qu'on puisse juger de leur proximité sémantique. Une liste d'antonymes est aussi présentée.

Note : Pour la recherche, ne pas utiliser la majuscule à l'initiale du mot.

30

DIDACTIQUE DU FRANÇAIS

www2.uqtr.ca/hee/site_1/index.php?no_fiche=964

CODE GRAMMATICAL | DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | HISTOIRE DE LA LANGUE

Conçu par une équipe de professeurs et d'assistants de recherche de l'Université du Québec à Trois-Rivières, ce site présente des contenus de didactique du français qui favorisent les approches novatrices des technologies de l'information et de la communication (TIC). On accordera une importance particulière aux rubriques suivantes :

- **Les savoirs**, qui jette les bases de la grammaire de la phrase et de la grammaire du texte.
- **L'enseignant**, qui présente une nouvelle didactique de la lecture et de l'écriture. Quelques séquences vidéo nous montrent une enseignante et ses élèves interagissant en pratique de lecture et d'écriture. La sous-rubrique *Le processus métacognitif* traite des connaissances métacognitives et de leurs relations avec l'apprentissage.
- **L'élève**, où l'on traite notamment des compétences langagières, des stratégies d'apprentissage du français ainsi que des difficultés légères d'apprentissage.
- **La littérature pour la jeunesse**, qui étudie celle-ci dans ses rapports avec la littérature elle-même, la peinture, la musique et le cinéma.

31

DU FÉMININ

http://atilf.atilf.fr/gsouvay/scripts/feminin.exe

FÉMINISATION

Sous la responsabilité du laboratoire *Analyse et traitement informatique de la langue française* (Atilf), ce site est consacré à la féminisation des noms de métiers, titres, grades et fonctions.

On accède aux règles de féminisation en cliquant sur **Sommaire**. En cliquant sur **Recherche d'une entrée du lexique**, dans la rubrique **Lexique en ligne**, on obtient par ordre alphabétique tous les noms de métiers, titres, etc., avec leur forme féminine. Chaque réponse fournit le numéro de la règle qui est appliquée. Un simple clic sur celui-ci, et la règle apparait. Cette mesure est d'une réelle utilité pour quiconque désire non seulement connaitre la réponse, mais aussi la comprendre.

On se rappellera cependant qu'il existe un certain nombre de différences entre les normes de féminisation européennes et les normes québécoises. Pour être mieux éclairé, on consultera, dans le présent répertoire, *Guide de féminisation*, un site préparé et produit sous l'égide de l'UQAM par le Comité institutionnel de féminisation.

32 fls

EDGE – EXERCICES DE GRAMMAIRE ÉLÉMENTAIRE

http://fran-lang.vaniercollege.qc.ca/docpedago

FRANÇAIS LANGUE SECONDE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Sous la responsabilité du Département de français du collège Vanier, le site *EDGE - Exercices de grammaire élémentaire* présente de nombreux exercices sur la phrase, le nom, l'adjectif, les temps verbaux, etc. Il s'agit d'un matériel construit avec beaucoup de simplicité, adapté aux élèves qui apprennent le français en tant que langue seconde.

La 10e rubrique, **La cohérence des paragraphes**, concerne davantage la rédaction et propose un exercice utile et plaisant à faire.

33

EDUFLE.NET

www.edufle.net/Bienvenue-sur-EduFLE-net

FRANÇAIS LANGUE SECONDE | DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE

Consacré au français langue étrangère (FLE), le site *ÉduFLE* s'adresse exclusivement aux enseignants. Il se nourrit du partage d'expériences « par le biais (sic) d'échanges constructifs et amicaux de documents pédagogiques et de ressources ». On y trouve des centaines d'articles et plus de 100 courtes rubriques écrits par des professeurs ou autres spécialistes de l'enseignement du français langue étrangère. Et ce nombre est en augmentation constante.

Les rubriques les plus importantes se trouvent dans le bandeau de droite. Les articles, d'une grande richesse, sont classés par catégories et traitent d'activités pédagogiques, de ressources théoriques et d'actions diverses relatives à l'enseignement et à la diffusion du FLE. Notamment, on a accès à des textes sur la didactique de la grammaire française, de l'écriture, de la littérature et du discours oral.

Un site sérieux et riche, à l'intention de ceux et celles qui s'intéressent à l'enseignement du français langue seconde.

34

ENCYCLOPÉDIE DES EXPRESSIONS

www.mon-expression.info

VOCABULAIRE

Ce site présente, selon un classement thématique clair et bien organisé, de très nombreuses expressions, certaines étant très connues, d'autres moins. Non seulement l'auteur donne le sens de l'expression, mais chaque définition renvoie par hyperliens à des renseignements sur l'origine de cette dernière et sur son auteur, lorsqu'il est connu.

Voici un exemple qui fera bien comprendre : l'expression *le chant du cygne* est définie par une seule phrase; en cliquant sur celle-ci, on accède à une explication sur son origine et on apprend que Platon donne la paternité de cette expression à Socrate. Suivent un commentaire de Buffon et une conclusion. L'auteur termine par deux hyperliens : le texte même de Platon et une fiche descriptive du cygne.

En fournissant systématiquement des notations sur l'origine des expressions et sur leur auteur, le site nourrit à sa façon autant la curiosité que les connaissances culturelles de chacun et chacune.

Un site des plus intéressants.

fls

35

ENSEIGNER.TV – LE FRANÇAIS AVEC TV5MONDE

www.enseigner.tv

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Ce site est le pendant de *Apprendre.tv – le français avec TV5monde*, décrit dans le présent répertoire. Les deux sites forment une paire et les enseignants auront avantage à les consulter ensemble.

Enseigner.tv fournit aux enseignants de français langue seconde des outils et des ressources pour exploiter les émissions et les documents en ligne sur *TV5.org*. À chaque émission ou document à l'étude correspond une fiche pédagogique qui présente la description de l'émission et son découpage en séquences utilisables en classe. On définit les objectifs selon leurs catégories : communicatifs, culturels, éducation aux médias. Apparait ensuite la liste des activités, où l'élève est invité à répondre à des questions de compréhension sur ce qu'il a visionné.

Tout comme son site jumeau, *Enseigner.tv* se caractérise par la qualité du traitement pédagogique. En outre, il favorise la connaissance de l'actualité et de la culture francophones de même que l'accès à des valeurs interculturelles et humanistes.

Note : Voir aussi les autres sections du site décrites dans notre répertoire : *TV5monde, Merci professeur!* et *Apprendre.tv – le français avec TV5monde.*

inc.

36

ÉPREUVE UNIFORME DE FRANÇAIS

http://pages.infinit.net/berric/EUF/euf-accueil.html

ÉPREUVE DE FRANÇAIS

Il s'agit de la page personnelle de Richard Berger, enseignant de français dans un cégep. La section **Leçons** présente 15 rubriques sur des éléments à connaitre pour réussir la dissertation, notamment *ce qu'est l'épreuve, le point de vue qu'il faut défendre, l'argumentation, le paragraphe de développement*, etc.

Pour soutenir et appuyer efficacement la théorie, l'auteur fournit aussi des exemples détaillés de dissertation, précédés d'indications sur chaque élément et sur chaque partie. Des ajouts sur les seuils de réussite, sur les critères d'évaluation ainsi que la liste de tous les sujets soumis depuis 1996 complètent l'information.

Il faut savoir que Richard Berger a une longue expérience non seulement comme enseignant, mais aussi comme superviseur de la correction de l'épreuve, ce qui fait de son site un outil crédible et tout à fait indiqué pour les élèves et les enseignants du collégial.

37

ÉPREUVE UNIFORME DE FRANÇAIS DU COLLÉGIAL

http://www.mesrst.gouv.qc.ca/commun/epreuve-uniforme-de-francais/

ÉPREUVE DE FRANÇAIS

Ce site officiel du ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie fournit des renseignements essentiellement administratifs sur l'épreuve uniforme de français. On trouve aussi tous les sujets de rédaction qui ont été donnés de 1996 à nos jours ainsi que des liens pertinents pour se préparer à l'épreuve de façon efficace.

38

ESPACEFRANCAIS.COM

www.espacefrancais.com

CODE GRAMMATICAL | JEUX

Ce site, régulièrement mis à jour, propose de très nombreuses ressources linguistiques et littéraires, propres à soutenir les élèves dans leurs cours de français au collégial. Trois sections doivent être consultées en priorité :

- **Langue** traite de tous les aspects de l'apprentissage du français : grammaire, conjugaison, vocabulaire, orthographe, expression écrite, analyse de la phrase et du texte, etc.
- **Littérature** traite des auteurs français, des courants, des genres et des thèmes littéraires, de la rhétorique et du style, etc.
- **Ressources** présente des rubriques variées, dont **Méthodes et techniques**, qui contient des fiches sur le commentaire composé, la dissertation, l'argumentation, etc.

Toujours dans **Méthodes et techniques**, on remarquera des activités de création littéraire : *Écrire un récit initiatique, Inventer un récit fantastique* et, le dernier-né, *Construire un récit de science-fiction*.

39

ESPACE PÉDAGOGIQUE – LA PAGE DE GUY

http://www9.georgetown.edu/faculty/spielmag/docs

CODE GRAMMATICAL | DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | STRUCTURATION DU TEXTE

Dans le cadre de l'apprentissage du français, on retiendra particulièrement la section **Texte et écriture**. Celle-ci s'adresse à un large public par son abondante documentation sur différents aspects de la grammaire et de la rédaction :

- résumé
- dissertation
- explication de texte
- exercices de réécriture
- stratégies de composition
- pratiques textuelles, etc.

Les exposés sont clairs, faciles à comprendre et très intéressants. Ils portent la marque d'un professeur d'expérience, qui connait bien les élèves et leurs difficultés.

En remplissant un formulaire d'inscription et en choisissant un mot de passe, on a accès à de nombreux autres documents traitant de la communication, de l'énonciation et de la sémiotique.

Un site d'une utilité certaine pour tous.

40

ÉTUDES LITTÉRAIRES

www.etudes-litteraires.com

CODE GRAMMATICAL | FIGURES DE STYLE | HISTOIRE DE LA LANGUE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | STRUCTURATION DU TEXTE

Par sa richesse et sa complétude, le site *Études littéraires* se présente comme une excellente réponse aux besoins des élèves et des enseignants. Précisons qu'il offre beaucoup plus que ce qu'annonce son titre, puisqu'il fournit des ressources utiles non seulement en littérature, mais aussi en grammaire ainsi qu'en étude et rédaction de textes. Un coup d'œil sur le plan, sous la rubrique **Le site**, en page d'accueil, suffit pour nous convaincre de l'ampleur de son contenu.

- **Outils** donne accès à des fiches de méthode très détaillées sur le commentaire composé, la dissertation, le texte littéraire et l'argumentation.

- **Langue** présente des notions précieuses en grammaire et en rhétorique, accompagnées de huit tests (voir **Questionnaires**) en grammaire, conjugaison et orthographe.

- **Stylistique** (voir **Plan du site**) fournit la définition de nombreux termes spécifiques à la stylistique littéraire, de l'*acmé* au *zeugma*, ainsi qu'à l'étude stylistique de plusieurs textes littéraires.

- **Bac de français** est intéressant entre autres pour les **Conseils pour l'épreuve écrite**, qui expliquent comment réussir le commentaire composé et la dissertation, et comment éviter les erreurs d'orthographe les plus courantes.

- **Langue française**, enfin, donne accès à des explications nombreuses et détaillées des principales notions grammaticales. On trouve aussi des éléments de linguistique et de lexicographie fort bien documentés.

41

EXERCICES DE PRÉPARATION AU FRANÇAIS DU COLLÉGIAL

http://fran-lang.vaniercollege.qc.ca/prep

FRANÇAIS LANGUE SECONDE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Les exercices proposés dans ce site ont d'abord été conçus pour les étudiants en français langue seconde du collège Vanier, qui accueille une clientèle composée principalement d'anglophones et d'allophones.

Cela dit, ces exercices grammaticaux seront d'une utilité certaine pour la clientèle visée. La plupart portent sur la conjugaison des verbes, les adjectifs qualificatifs, les déterminants et les prépositions. À ceux-là s'ajoutent des exercices de lecture et de compréhension de texte, où l'élève répond à des questions qui permettent de vérifier s'il a bien saisi le sens d'un texte à lire. Certains portent sur l'acquisition et la précision du vocabulaire.

Un site d'une grande utilité pour l'étudiant allophone désireux de bien se préparer à l'apprentissage du français.

42

EXPRESSIO

www.expressio.fr

VOCABULAIRE

Ce site se consacre aux expressions françaises (*se regarder le nombril, entre la poire et le fromage, tomber dans les pommes*, etc.), qu'il décortique avec précision et détails. Pour chaque expression, on donne sa signification, son origine ainsi que des exemples contextuels. La sous-section **Ailleurs** recense les équivalences dans d'autres pays.

On trouve présentement des centaines d'expressions recensées au rythme de deux ou trois par semaine. À voir la liste considérable des expressions futures (voir **Les prochaines**), le site est sans aucun doute promis à un bel et long avenir.

43

FLENET (FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET INTERNET)

http://flenet.unileon.es

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Ce site fournit essentiellement :

- des ressources Internet pour l'enseignement du français
- des méthodes et des outils pour l'évaluation des ressources en français langue étrangère
- du matériel didactique pour la formation des enseignants
- des activités et des tâches pédagogiques destinées aux étudiants

On accède à l'une ou l'autre de ces ressources en cliquant sur **Espace enseignants** ou **Espace étudiants**.

En cliquant sur *Cours en ligne*, dans la rubrique **Créations FLENET**, on accède à la page d'accueil des cours. On ne manquera pas de consulter **Webpratique FLE**, **Phonétique FLE** et **Tourdumonde**, qui renvoient à de nombreuses activités et ressources en écriture, en grammaire, en phonétique, etc.

Sous la rubrique **Campus virtuel**, la section **La classe de français** présente plusieurs activités, des scénarios de recherche, ainsi que des exercices en ligne portant sur la grammaire, la phonétique et le lexique.

44

FRALICA

http://users.skynet.be/fralica

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | FIGURES DE STYLE | HISTOIRE DE LA LANGUE | STRUCTURATION DU TEXTE

Le site *Fralica* est l'œuvre de Philippe Van Goethem, professeur belge à la retraite. Il s'adresse aux élèves en fin de secondaire et début de collégial.

En cliquant, en page d'accueil, sur **Plan du site**, puis sur **Ressources**, on accède à un index complet divisé en quatre rubriques : **Ressources générales**, **Communiquer**, **Lire un texte** et **Produire un texte**. Même si on se limite à des généralités, chaque section représente pour l'élève un excellent moyen de rafraîchir sa mémoire et de faire la synthèse des notions acquises :

- **Ressources générales** propose notamment des exposés sur l'histoire de la littérature et de la langue française, sur les connecteurs, la linguistique, le lexique, la structure des textes, la versification, etc.
- **Communiquer** traite notamment de différents types de textes comme le courriel, la lettre, l'examen, le livre, le multimédia. Il aborde aussi la communication orale à travers le débat, le dialogue, l'exposé oral, l'expression orale, etc.
- **Lire un texte** nous plonge dans les univers de la bande dessinée, du film, de la poésie, du récit, du reportage, du roman, du scénario, etc.
- **Produire un texte** donne accès à des exposés sur le commentaire, le compte rendu, l'art de convaincre, le discours, la dissertation, le récit, le résumé, etc.

On trouvera plusieurs autres ressources sous **Activités-projets** et **Pédagogie**.

45

FRANÇAIS 3E SECONDAIRE

http://intra.sje.qc.ca/~francais3esje

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PONCTUATION

Le site *Français 3e secondaire* est l'œuvre de Ghyslain Pelletier, professeur à l'Externat Saint-Jean-Eudes. De même nature que *Français 4e secondaire* (inscrit au présent répertoire), ce site expose avec clarté plusieurs notions de grammaire nouvelle ainsi que certaines règles d'accord grammatical et de ponctuation. Même s'il s'adresse à des élèves de 3e secondaire, il n'en demeure pas moins utile à plusieurs élèves du collégial qui éprouvent des difficultés en grammaire ou qui désirent rafraîchir leurs connaissances, particulièrement en grammaire nouvelle.

- **Notions de grammaire** donne accès à des fiches variées et nombreuses : étude des groupes en grammaire nouvelle, discours direct et indirect, accord des participes passés, subordination, ponctuation, etc.

- **Exercices grammaticaux** contient des exercices d'accords grammaticaux en format PDF, accompagnés des corrigés, de même que des exercices d'identification de différentes subordonnées.

- **Conte, Poésie, Texte explicatif** apporte un complément d'information spécifique à chacun de ces types de textes.

46

FRANÇAIS 4E SECONDAIRE

http://intra.sje.qc.ca/~francais4

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PONCTUATION | VOCABULAIRE

Le site *Français 4e secondaire* est l'œuvre de Régis Lavoie, professeur à l'Externat Saint-Jean-Eudes. Même si les notions de grammaire et d'écriture françaises s'adressent aux élèves de 4e secondaire, ce site n'en demeure pas moins utile aux élèves du collégial qui éprouvent des difficultés dans leur apprentissage du français et qui ont besoin d'une bonne mise à jour de leurs connaissances grammaticales.

- **Argumentation** expose trois stratégies argumentatives : explication, démonstration et réfutation.

- **Séquences textuelles** traite des principales séquences – narrative, descriptive, explicative, argumentative, dialogale – et fournit un tableau des caractéristiques de chacune.

- **Vocabulaire correctif** renvoie à une longue liste alphabétique d'expressions et de mots fautifs (anglicismes et barbarismes), accompagnés de leur forme correcte (site intitulé *VOCOR*).

Sur le plan grammatical, on consultera avec profit **Auxiliaires**, **Déterminants**, **Manipulations syntaxiques**, **Participes passés** et **Subordonnées**, autant de rubriques qui fourniront un excellent rappel de notions essentielles.

47

LE FRANÇAIS AU MICRO

www.radio-canada.ca/radio/francaisaumicro

SYNTAXE | VOCABULAIRE

Le site reproduit les fameuses capsules de Guy Bertrand, conseiller linguistique à la radio française de Radio-Canada. Dans un style simple, amusant et efficace, M. Bertrand présente en ordre alphabétique plus de 400 capsules linguistiques visant à corriger des emplois fautifs tant en vocabulaire qu'en syntaxe.

À droite de chaque capsule, on trouve une caricature amusante intitulée **Trouvez l'erreur**, qui renvoie de façon aléatoire à une autre capsule.

48

LE FRANÇAIS EN LIGNE

http://w3.restena.lu/amifra/exos/index.htm

CODE GRAMMATICAL | CONJUGAISON | FRANÇAIS LANGUE SECONDE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PARTICIPE PASSÉ

Le français en ligne est un site d'apprentissage du français au moyen d'« activités interactives et autocorrectives », c'est-à-dire qu'il est composé exclusivement d'exercices à faire qu'on aura préalablement imprimés, car aucun ne peut se faire directement à l'écran. Un corrigé accompagne chaque exercice.

Comme il se limite à l'apprentissage des rudiments, ce site s'adresse particulièrement aux élèves qui ont oublié différentes notions de base.

L'apprentissage est divisé en six rubriques :

- **Orthographe**
- **Grammaire**
- **Verbes**
- **Vocabulaire**
- **Expression écrite**
- **Culture générale**

Chaque exercice est relativement court, mais suffisant pour initier l'élève à la notion traitée. Au début de chaque exercice apparaît une icône (point d'interrogation) qui donne accès à la théorie requise pour réussir l'exercice.

En somme, il s'agit d'un site dont la présentation est très claire, d'une grande simplicité, propre à diriger efficacement l'élève dans son apprentissage et à lui fournir un excellent point de départ.

fls

49

FRANÇAIS INTERACTIF

www.laits.utexas.edu/fi

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Création de l'Université du Texas, à Austin, le site *Français interactif* s'adresse à une clientèle anglophone (ou allophone) qui en est aux rudiments en français.

La page d'accueil présente les deux grandes sections du site, Chapter Index et Tex's French Grammar, qui peuvent être considérées comme deux sites à part entière. Voici la description de la première section – on trouvera la deuxième à son entrée spécifique : Tex's French Grammar. **Chapter Index** propose à l'élève un apprentissage de la langue à travers la culture française. La section est divisée en 13 chapitres, chacun d'eux exploitant un thème particulier en lien avec la vie en France, et annoncé en introduction. Viennent ensuite cinq rubriques :

- **Vocabulaire**
- **Phonétique**
- **Grammaire** – la rubrique la plus considérable – renvoie à la seconde section du site **Tex's French Grammar**, dont on trouvera la description à son entrée alphabétique.
- **Vidéos** présente des étudiants en visite en France, qui doivent converser en français et se soumettre à de nombreuses interviews portant sur les aspects de la vie quotidienne en France.
- **Activités Internet**

fls

50

LE GOÛT DU FRANÇAIS

http://legoutdufrancais.org

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Créé par deux enseignantes de français langue seconde, ce blogue repose sur la conviction que l'apprentissage d'une langue vivante est plus efficace lorsqu'il se réalise « en contexte naturel », donc en s'appuyant sur des contenus linguistiques et socioculturels pertinents, et – puisque le site est québécois – sur les « marques culturelles du français et de l'identité québécoise ».

On trouvera ici une plateforme présentant une grande variété de canaux de communication, de ressources sonores et visuelles, d'actualités culturelles et sociétales, qui ont pour noms : *francophonie au Canada, musique, cinéma, alimentation, marketing, radio, technologies, télé à la carte, Montréal*, etc.

L'élève comme l'enseignant y trouveront un terreau d'objets d'étude qui constitueront autant de points de départ à une grande variété d'exercices en vocabulaire, grammaire, compréhension, expression écrite, etc. L'élève tire ainsi un double profit de son expérience d'apprentissage : acquisition des rudiments de la langue et connaissance sensible des marques culturelles qui caractérisent cette langue.

On accordera une attention spéciale aux rubriques qui apparaissent dans le bandeau du haut, particulièrement à **Étudiants/Stratégies**.

fls

51

GRAMMAIRE FRANÇAISE POUR TOUT LE MONDE

http://fr.tsedryk.ca

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Ce site s'adresse aux étudiants en français langue seconde. Pour avoir une meilleure vue d'ensemble, il est préférable de visiter la carte du site. Celle-ci présente deux sections principales : **La grammaire et les exercices** et **Écrire une rédaction**.

La première, qui est la plus considérable, insiste particulièrement sur les modes et les temps verbaux, et, dans une moindre mesure, sur le nom, l'adjectif et le pronom. De l'aveu même des auteurs, les règles de grammaire sont schématisées et présentées à travers des exemples plutôt que dans des exposés théoriques. Elles sont suivies d'exercices avec autocorrection.

La deuxième section, **Écrire une rédaction**, se résume à un tableau des signes de ponctuation avec exemples, ainsi qu'à une énumération des différents mots de liaison.

52

LA GRAMMAIRE INTERACTIVE

http://grammaire.reverso.net

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | SYNTAXE | VOCABULAIRE

Voilà une grammaire interactive remarquable! On tape la notion ou le mot recherché dans une fenêtre : un clic, et les renseignements apparaissent instantanément.

Cherche-t-on une explication sur une question grammaticale précise, il suffit de cliquer sur la lettre alphabétique appropriée. Un simple essai donnera un aperçu de la variété et de la nature des sujets traités.

La navigation peut aussi se faire par thèmes :

- notions grammaticales
- vocabulaire et syntaxe
- conjugaison et règles d'accord
- orthographe et typographie

Questions d'actualité fournit une explication détaillée des rectifications orthographiques et quelques articles sur la féminisation des noms de métiers.

Dictionnaire donne accès à plusieurs dictionnaires de la maison Collins, pour trouver la signification d'un mot ou sa traduction dans une autre langue. On obtient aussi la traduction d'un mot en cliquant sur **Traduction**.

Conjugaison donne la conjugaison du verbe demandé, dans un graphisme efficace, où radicaux et terminaisons sont mis en évidence.

53

GRAMMATIKA

http://francite.net/education/grammatika

CODE GRAMMATICAL

Il s'agit d'un code grammatical en ligne qui, de l'aveu même de l'auteur, « va droit à l'essentiel ». Le plan – clair et des plus simples – qui apparaît sur la page d'accueil, se divise en deux parties : **Grammaire de la phrase et du texte** et **Orthographe grammaticale et conjugaison**.

Ces parties recoupent 57 notions grammaticales définies et expliquées dans ce qu'elles ont d'essentiel. Chaque explication contient un hyperlien qui renvoie à un exercice d'application. En somme, *Grammatika* est l'outil idéal pour ceux et celles qui cherchent une réponse rapide à leurs interrogations grammaticales.

54 inc.

LE GRAND DICTIONNAIRE TERMINOLOGIQUE

www.granddictionnaire.com

VOCABULAIRE

D'entrée de jeu, il faut préciser que *Le grand dictionnaire terminologique* français/anglais/latin de l'Office québécois de la langue française rassemble des termes associés à des domaines de spécialité. Il permet de comprendre avec précision des significations souvent peu familières, mais non moins utiles.

Ainsi, le terme *émouvant* ne paraît pas parce qu'il n'appartient à aucune spécialité; en revanche, le mot *tranquille* est retenu et défini uniquement par rapport aux sens spécialisés qu'il possède en œnologie (*vin tranquille*) et en natation (*plongeon tranquille*).

Cette limitation à des sens spécialisés n'empêche pas le dictionnaire de donner accès à « près de 3 millions de termes français et anglais du vocabulaire industriel, scientifique et commercial, dans 200 domaines d'activité ».

Lorsqu'on ne connait que le terme anglais pour désigner une réalité, on peut choisir la langue anglaise comme langue d'interrogation, en page d'accueil. Pour la plupart de ces termes, le dictionnaire donne l'équivalent français. C'est ainsi que le terme anglais *spark plug* nous conduira au terme français *bougie d'allumage*.

Le dictionnaire permet donc la francisation de très nombreux termes anglais et aide à combattre, du même coup, l'envahissement de l'anglais dans des domaines où sa présence n'est pas justifiée. Un dictionnaire d'une grande richesse, dont la réputation n'est plus à faire.

55

GROUPE QUÉBÉCOIS POUR LA MODERNISATION DE LA NORME DU FRANÇAIS

www.renouvo.org/gqmnf

FÉMINISATION | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES

De tous les sites portant sur les rectifications orthographiques, celui du GQMNF est sans aucun doute le mieux présenté et surtout le plus complet.

La section la plus importante est celle intitulée **Nouvelle orthographe**. On consultera particulièrement les rubriques suivantes :

- **Les règles et exercices**
- **L'historique**
- **Les publications et les logiciels à jour**

Une autre section (en développement) est consacrée à la **Rédaction non sexiste**. Après une introduction qui traite de la sexisation de la langue française, on décrit l'ensemble des règles qui permettent d'arriver à une rédaction non sexiste.

La section **Lexique** fournit quelques jalons sur le lexique, dont un bref historique et la règle à suivre pour connaitre « l'état actuel de la norme du lexique français ».

Un site de choix en matière de rectifications orthographiques.

56

GUIDE DE FÉMINISATION

www.instances.uqam.ca/Guides/Pages/Guide Feminisation.aspx

FÉMINISATION

Voici un guide préparé par l'Université du Québec à Montréal, en collaboration avec le Comité institutionnel de féminisation. Essentiellement, le document fournit d'abord des **Stratégies de rédaction**, sortes de *modus operandi* pour différentes situations d'écriture.

On traite ensuite de la féminisation dans les domaines suivants :

- Documents de type informatif
- Documents de type juridique
- Formulaires
- Titres de fonctions et de statuts
- Discours oral

On ne manquera pas de consulter les annexes, où l'on trouve le féminin de centaines de noms de titres et de fonctions, ainsi qu'un exemple de formulaire et d'offre d'emploi.

57

HEC MONTRÉAL

www.hec.ca/qualitecomm

FÉMINISATION | VOCABULAIRE

Le site est sous la responsabilité de Marie-Éva de Villers, l'auteure du *Multidictionnaire*, qui assume, avec son équipe, la responsabilité de la qualité de la langue aux HEC. Son existence confirme que la recherche d'un français de qualité n'est pas l'apanage des gens de lettres.

On s'intéressera particulièrement à la rubrique **Chroniques linguistiques**. Les deux premiers liens conduisent à des capsules sur des faits de langue ou des expressions à corriger; les autres mènent à des articles rédigés par Mme de Villers et portant sur la pédagogie de la langue et sur des sujets d'actualité reliés au français.

Enfin, on lira avec beaucoup d'intérêt les trois chroniques de Mme de Villers sur la féminisation des titres.

58

LA-CONJUGAISON.FR

www.la-conjugaison.fr

CONJUGAISON

Ce site présente la conjugaison complète de plus de 9000 verbes français. Il suffit de taper le verbe recherché dans le bandeau prévu à cet effet pour que son tableau de conjugaison apparaisse, suivi d'une liste de synonymes et de verbes « ayant une conjugaison similaire ».

Parmi les rubriques affichées dans le bandeau du haut, on consultera particulièrement les suivantes :

- **Conjugaison** donne la conjugaison des verbes, ainsi que des exercices et les règles de la conjugaison.
- **Règles de français** fournit des règles de conjugaison, d'orthographe et de grammaire.
- **Exercices de français** donne accès à des exercices en conjugaison, en orthographe et en grammaire.

Un excellent site pour obtenir rapidement et efficacement l'information.

59

LADICTEE.FR

www.ladictee.fr

DICTÉE

S'il faut se convaincre davantage de l'importance de maitriser l'orthographe, on ne manquera pas de regarder en tout premier lieu la séquence vidéo qui apparaît en page d'accueil de ce site.

Ce dernier met à la disposition des internautes des centaines de dictées audio, classées selon les niveaux scolaires. À chaque niveau est attribué un menu, dont les principales rubriques sont :

- **Dictées propres au niveau**
- **Exercices d'orthographe grammaticale**
- **Exercices d'orthographe d'usage**
- **Exercices d'analyse**

Chaque dictée est accompagnée d'exercices d'orthographe interactifs et des corrigés en format PDF.

La section **Cours de grammaire**, qui apparaît pour chaque niveau, présente plusieurs leçons grammaticales en format vidéo.

Enfin, le grand mérite du site est de faire de la dictée un exercice autonome, ce qui permet à l'élève de s'y adonner à la maison et en tout temps.

60

LANGAGENONSEXISTE.CA

www.langagenonsexiste.ca

FÉMINISATION

Ce site ne vise pas à décrire les procédés de « désexisation » de la langue, comme on pourrait s'y attendre. L'auteure, Céline Labrosse, pose comme prémisse que la langue non sexiste existe bel et bien, « que la langue se transforme continuellement sur le terrain, dans le quotidien ».

Son but premier consiste à témoigner de l'existence de la langue non sexiste à travers de nombreux exemples tirés d'une grande variété d'écrits (journaux, magazines, revues, livres, etc.).

Les exemples sont présentés selon trois classes différentes :

- Les titres (féminins et masculins)
- Les expressions (au féminin, au masculin, aux deux genres)
- Les phrases aux deux genres (alternance des genres, règles de proximité, dédoublements, etc.)

61

LANGUE AU CHAT

www.langueauchat.com

JEUX | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | VOCABULAIRE

Voilà un site remarquable par sa richesse, sa simplicité et son efficacité. Essentiellement, il traite des anglicismes et des impropriétés, de règles grammaticales ainsi que de certaines difficultés de la langue.

Les règles grammaticales touchent les difficultés les plus courantes : l'accord des adjectifs de couleur, l'orthographe des nombres, l'orthographe des noms propres, le genre de certains noms, l'emploi des prépositions, l'emploi du subjonctif après certains subordonnants, l'emploi du trait d'union, etc.

Les sections qui apparaissent en page d'accueil en cachent beaucoup plus : il vaut la peine de cliquer sur chacune d'elles pour mesurer la grande quantité de notions expliquées.

62

LANGUE FRANÇAISE

www.langue-fr.net

CODE GRAMMATICAL | VOCABULAIRE

Le site *Langue française* donne accès à un vaste forum de discussion, où l'on peut poser une question de langue à laquelle l'auteur répond en détail et avec beaucoup de pertinence.

Quant au site lui-même, il ne s'agit pas – de l'avis même de l'éditeur, Luc Bentz – d'un site à vocation pédagogique ni d'un site linguistique; voici avant tout « un site pour les usagers dans leur grande variété ».

Convenons cependant qu'il peut être d'une grande utilité pour les élèves et les enseignants, car il couvre l'ensemble des questions grammaticales, orthographiques, lexicales ainsi que bon nombre de difficultés. C'est là en quelque sorte une grammaire qui se déploie à travers un aller-retour de questions et réponses.

Pour obtenir la meilleure vue d'ensemble du site, on cliquera sur **Plan du site**.

La rubrique principale, **Dictionnaire & Index**, contient tous les articles par ordre alphabétique. Les réponses et explications fournies sont toujours abondamment développées, avec les nuances et les points de vue nécessaires.

On peut évidemment ajouter soi-même une question, qui sera intégrée, avec sa réponse, à l'index général.

63

LA-PONCTUATION.COM

www.la-ponctuation.com

PONCTUATION

Ce site sur la ponctuation est remarquable par sa sobriété et son esthétique; tout simplement les règles de chaque signe de ponctuation, exposées avec la plus grande clarté.

On y trouve aussi une **Petite histoire de la ponctuation** ainsi qu'une rubrique intitulée **Généralités**, qui ne manquent pas d'intérêt. Un site utile, et un beau site en plus.

Note : La « petite équipe de professionnels du web, passionnés de la langue française » – c'est ainsi qu'elle s'identifie – qui a créé ce site a aussi conçu les sites *Articuler*, *Les-abreviations.com* et *Les-expressions.com*, décrits dans le présent répertoire.

64 inc.

LAROUSSE.FR

www.larousse.fr

VOCABULAIRE

Difficile de ne pas applaudir à la généreuse initiative des Éditions Larousse, qui offrent ici aux internautes un véritable cadeau. En effet, le site donne l'accès gratuit au dictionnaire français ainsi qu'à 20 dictionnaires de traduction en langues étrangères.

Dictionnaire français réunit à lui seul cinq dictionnaires :

- Dictionnaire alphabétique
- Dictionnaire des synonymes et contraires
- Dictionnaire des expressions
- Dictionnaire des homonymes
- Dictionnaire des citations

À ceux-ci s'ajoute la section **Le conjugateur**, qui fournit la conjugaison complète de 9600 verbes.

Il est possible également de consulter gratuitement l'**Encyclopédie Larousse** (voir l'entrée dans le bandeau du haut) et ses 200 000 articles, photos, cartes, etc. Il suffit de taper le mot recherché dans le bandeau blanc. L'internaute peut donc bénéficier – par un simple clic – de toutes les connaissances lexicales et encyclopédiques inscrites au *Larousse*.

65

LEDICTIONNAIREVISUEL.COM

www.ledictionnairevisuel.com

VOCABULAIRE

Grâce à la fenêtre **Index recherche**, l'internaute a accès au dictionnaire visuel en ligne. Il suffit de taper le mot recherché : sa définition apparait avec l'illustration de l'objet nommé, comme dans le dictionnaire imprimé. La recherche peut aussi se faire à partir des 17 thèmes proposés.

Pour ceux et celles qui ont déjà en ligne la version 3.5.0 du Visuel 3, une mise à jour est disponible, soit la version 3.5.4. La section **Logiciels** propose « une gamme complète de nouveaux produits » téléchargeables.

Enfin, on peut accéder au **Jeu de la semaine** (recherche de vocabulaire), qui consiste à identifier chaque partie d'un objet illustré. Le site présente un objet nouveau par semaine; la sous-section **Archives** contient tous les jeux déjà publiés.

66

LES-ABREVIATIONS.COM

www.les-abreviations.com

ORTHOGRAPHE LEXICALE | TYPOGRAPHIE

On n'insistera jamais assez sur l'utilité de ce site. Il présente tout ce qu'il faut savoir sur la façon d'écrire non seulement les abréviations, mais aussi les sigles et acronymes, les symboles et les chiffres. Chaque rubrique est claire, simple et complète. Un site qui fait le tour de la question.

Note : La « petite équipe de professionnels du web, passionnés de la langue française » – c'est ainsi qu'elle s'identifie – qui a créé ce site a aussi conçu les sites *Articuler*, *La-ponctuation.com* et *Les-expressions.com*, décrits dans le présent répertoire.

67

LES-EXPRESSIONS.COM

www.les-expressions.com

VOCABULAIRE

Ce site donne la définition et l'origine de très nombreuses expressions connues et moins connues de la langue française, comme *image d'Épinal*, *à tire-larigot*, *gagner ses éperons*, *de but en blanc*, etc.

Trois façons simples de trouver toutes les expressions recherchées : taper l'expression (un ou deux mots suffisent) dans le bandeau blanc; chercher une expression à partir de son origine : *amour, argent, guerre, religion,* etc.; chercher une expression à partir de significations génériques : *conflit, hésitation et prudence, hasard et destinée, mensonges et trahisons,* etc.

Un site des plus utiles pour connaitre le sens d'expressions certes connues, mais dont la compréhension est souvent approximative.

Note : La « petite équipe de professionnels du web, passionnés de la langue française » – c'est ainsi qu'elle s'identifie – qui a créé ce site a aussi conçu les sites *Articuler*, *La-ponctuation.com* et *Les-expressions.com*, décrits dans le présent répertoire.

68

LETTRES-HISTOIRE EN BAC PROFESSIONNEL

http://lettresbacpro.free.fr/menulettres.html

CODE GRAMMATICAL | FIGURES DE STYLE | STRUCTURATION DU TEXTE

Pour les élèves et les enseignants de français et de littérature, ce site est une précieuses ressources. Chaque rubrique offre un contenu substantiel et clairement présenté, et les mises en évidence à l'aide de la couleur et du surlignage facilitent la compréhension.

L'auteur aborde les sept thèmes suivants :

- Étude de la langue : phrase, transformations, homophones, juxtaposées et coordonnées, etc.
- Figures : schéma de la création artistique, figures de style, lexique littéraire, champs lexicaux, éléments de poétique, etc.
- Commentaires : méthode du commentaire, neuf commentaires sur neuf extraits littéraires.
- Argumentation : structurer sa pensée, verbes d'argumentation, schémas argumentatifs, conte, etc.
- Créations : création d'une chanson, exposés sur Baudelaire, sur Rousseau, sur les personnages de *La peste*, etc.
- Théâtre : texte théâtral, introduction, commentaires, exercices, etc.
- Épreuves de Bac pro : nombreux sujets d'examen échelonnés au fil des ans.

Les exposés sont riches et ne manquent pas de pertinence. Ils rejoignent les principaux objets d'étude de l'apprentissage actuel du français.

69

LOGILANGUE

www.logilangue.com/public/Site/clicGrammaire/clic-grammaire.htm

CODE GRAMMATICAL | CONJUGAISON | ORTHOGRAPHE LEXICALE | TYPOGRAPHIE | VOCABULAIRE

Le site *Logilangue* propose un abrégé de grammaire (section **ClicGrammaire**) sous la forme d'un index alphabétique très pratique. Plus de 250 notions grammaticales ou règles d'accord y sont expliquées avec clarté et simplicité. On peut aussi consulter la section à partir de cinq catégories : genre et nombre, conjugaison, orthographe d'usage, usage des mots et typographie.

La catégorie **Usage des mots**, notamment, fournit une liste exhaustive d'anglicismes, de barbarismes, de pléonasmes accompagnés de leur forme corrigée. Il vaut la peine aussi de consulter la sous-section intitulée **Quel verbe?** Celle-ci indique quels sont les verbes à employer avec certains noms, comme *souscrire* une assurance, *crever, percer, vider* un abcès, *donner, lancer* un avertissement, etc. On trouve là un excellent outil de précision de vocabulaire.

Enfin, **ClicConjugueur** fournit la conjugaison complète de la plupart des verbes de la langue française et donne les formes proposées dans le cadre de la réforme orthographique de 1990.

70

MADAME LA MINISTRE (LA FÉMINISATION EN 10 QUESTIONS)

www.ciep.fr/chroniq/femi/femi.htm

FÉMINISATION

On ne trouvera pas ici la liste de tous les noms de métiers, de titres et de fonctions dans les deux genres, que l'on fournit dans d'autres sites du présent répertoire. Mis en place par le Centre international des études pédagogiques (CIEP), ce site invite plutôt à une réflexion sur la problématique de la féminisation. Il propose 10 exposés fort intéressants et bien documentés sur autant de questions qui font comprendre davantage le contexte de la féminisation. En voici quelques-uns :

Quelle est l'origine de la polémique actuelle?

Qu'est-ce que le genre du point de vue linguistique?

Le masculin est-il générique?

Pourquoi les noms de métier ou de fonction posent-ils problème?

La langue peut-elle continuer à former des féminins sur des masculins?

Ceux et celles qui s'intéressent à la question y trouveront un intérêt certain.

71

MAGISTER – TRAVAUX DIRIGÉS DE FRANÇAIS

www.site-magister.com

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | STRUCTURATION DU TEXTE | VOCABULAIRE

Ce site se consacre particulièrement aux études littéraires. Du point de vue de la compréhension des œuvres et de la composition de texte, son contenu est d'une remarquable richesse.

On accordera une attention particulière aux sections suivantes :

- **Vocabulaire** est d'une grande valeur pédagogique. On y trouve le **Lexique des radicaux grecs**, qui sont légion en français; **Expliquer un mot** présente une méthodologie simple et intelligente pour bien définir les mots selon leur catégorie; **Les champs lexicaux** analyse ceux-ci dans de nombreux textes d'écrivains français.

- **Lecture analytique**, pour une manière méthodique de lire.

- **Le texte argumentatif**, pour développer ses capacités critiques.

- **Le commentaire**, pour bien apprendre à présenter ce qu'on a retenu d'une lecture et à justifier l'interprétation qu'on en fait.

- **La dissertation**, pour bien « conduire une réflexion personnelle et argumentée » à partir d'un corpus littéraire.

72

MERCI PROFESSEUR!

www.tv5.org/TV5Site/lf/merci_professeur.php

ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | VOCABULAIRE

Ce site se nommerait-il *Mille fois merci, professeur!…* que ce ne serait pas exagéré! Extrait de la section **Langue française** du site TV5Monde, il contient des capsules vidéo de moins de deux minutes que l'excellent professeur Bernard Cerquiglini présente régulièrement à TV5. Ces clips traitent de grammaire, de vocabulaire, d'orthographe, d'anglicismes, d'expressions régionales, etc. Au total, des centaines de mots et d'expressions qui se trouvent dans la liste complète intitulée **Les mots du professeur**.

Ces brèves présentations sont des modèles de rigueur, de précision et de clarté. De plus, quel que soit le mot traité, impossible de s'ennuyer tellement le point de vue adopté est original et rend compte d'une remarquable finesse d'esprit.

Enfin, grâce à sa grande culture, le professeur sait nous réconcilier « avec le verbe et la règle de grammaire, à coups d'histoires souvent croustillantes ». Pour se convaincre du plaisir annoncé, il faut voir et entendre – c'est un exemple parmi tant d'autres – l'exposé du professeur à propos de l'accord du participe passé avec *avoir*.

Un site « coup de cœur » comme on en trouve rarement.

Note : Le contenu du site *TV5Monde* est tellement riche que nous lui avons consacré trois autres entrées dans notre répertoire : *Apprendre.tv – le français avec TV5monde, TV5.org* et *Enseigner.tv – le français avec TV5monde.*

73

METTRE AU FÉMININ

http://www2.cfwb.be/franca/femini

FÉMINISATION

Ce site de la Communauté française de Belgique présente un *Guide de féminisation des noms de métier, fonction, grade et titre*.

Après un avant-propos qui donne un historique de la féminisation des noms de métier et de profession, on accède à la liste des noms de métier, de fonction, de grade et de titre, qui compte 1619 entrées. Elle se présente en deux colonnes : celle des noms au masculin et celle des noms au féminin. Que l'on choisisse l'une ou l'autre, le principe est le même : pour chaque nom choisi, on obtient les formes masculine et féminine.

La section **Règles** (bas de page) présente l'ensemble des règles de la féminisation. La section **Recommandations** donne cinq conseils à suivre pour exprimer la féminisation tout en évitant les lourdeurs de style.

74

MILLE FAUX AMIS EN LANGUE FRANÇAISE

www.termisti.refer.org/faintro.htm

VOCABULAIRE

L'auteur de ce site relève des faux amis parmi les homographes, les homophones, les homonymes, les parasynonymes, les synonymes, les paronymes et les expressions proches. Chacun de ces termes est bien défini et appuyé d'exemples clairs.

La table des matières, à gauche, contient un exposé détaillé sur l'étude des faux amis. On accède à l'essentiel du site en cliquant sur la rubrique **Consultation** (centre de la page), qui donne accès à une liste considérable de faux amis, classés par ordre alphabétique. L'auteur ne donne que la liste (*amnistie / armistice, acquis / acquit*); pour la distinction entre les termes, il faut consulter les dictionnaires appropriés.

Un site très utile pour éviter la confusion des termes.

75

LES MOTS DES AFFAIRES, DE L'INFORMATIQUE ET DE L'INTERNET

www.presse-francophone.org/index.php/langue-francaise/lexiques-et-dictionnaires

VOCABULAIRE

Voilà un site très utile pour ceux et celles qui travaillent dans le monde des affaires, de l'informatique et d'Internet. Essentiellement, il s'agit d'un lexique qui « veut répondre [...] au besoin d'efficacité des professionnels de l'action et de la communication qui ont besoin d'une langue précise et comprise par tous ».

On présente une liste exhaustive (liste alphabétique en bas de page) de termes étrangers ou impropres avec leur traduction française correcte. La consultation est facile et pratique; en cliquant sur les termes soulignés, on obtient entre autres « l'affichage des définitions ainsi que des renseignements sur les domaines concernés, les synonymes éventuels [...] ».

Un site sérieux, qui tire sa crédibilité de la rigueur de sa démarche. Il plaira sans aucun doute aux personnes qui ont à cœur d'utiliser le terme juste et qui luttent quotidiennement contre l'anglicisation souvent injustifiée de la terminologie informatique.

76

MOTS DE TÊTE

www.mots-de-tete.com

JEUX

Les sites qui offrent des jeux de langue sont nombreux, mais rares sont ceux qui présentent autant d'originalité et d'humour, et qui s'adressent à l'internaute d'une façon aussi vivante. Jeux de mots, énigmes littéraires, contrepèteries, palindromes et autres calembours sont au rendez-vous. On aura soin de cliquer sur **Lis tes ratures** (*Les plus belles perles*), où sont proposés des bêtisiers très drôles.

On peut participer à l'élaboration du site en soumettant des jeux.

77

NETPROF.FR

www.netprof.fr/Français/Orthographe/Tous-les-cours-en-video,32,137,0.aspx

ORTHOGRAPHE LEXICALE

Voici un site d'une facture tout à fait nouvelle en regard des sites généralement recensés dans le présent répertoire. *Netprof.fr* offre 84 cours en vidéo, la plupart portant sur l'orthographe des homophones les plus courants. Une minorité aborde le pluriel des adjectifs de couleur, le pluriel des mots en -eu, en -au, en -al, etc.

On trouve aussi 14 dictées et 31 cours de français langue seconde, en format audio, de même que des exposés audio en orthographe, en écriture, en vocabulaire… Chaque notion d'orthographe est enseignée selon le même format et toujours à partir de 10 exemples. Bien que chaque leçon ne dure que quelques minutes, on en sort assuré d'avoir compris la notion.

La simplicité, la clarté ainsi que la présence d'un enseignant bien réel à l'écran, dans les documents vidéo, rendent l'apprentissage des plus faciles et font de *Netprof.fr* un site dont l'utilité est tout à fait justifiée.

Tout enseignant y verra une excellente ressource d'aide à l'apprentissage.

78 inc.

LA NOUVELLE APPROCHE DE L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE

www.curriculum.org/k-12/fr/projects/la-nouvelle-approche-de-lenseignement-de-la-grammaire

CODE GRAMMATICAL | DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE

Voici un site à saveur nouvelle dans le présent répertoire, qui nous vient de l'espace francophone ontarien et qui tente – avec succès – de démontrer qu'on peut enseigner le français selon l'approche de la grammaire nouvelle. On peut visionner toute la séquence vidéo ou accéder au segment de son choix par un simple clic, en page d'accueil.

D'une durée de 1 heure 17 minutes, cette séquence vidéo se divise en deux parties. La première est assurée par trois personnes qui présentent chacune un segment de la séquence.

La deuxième partie est consacrée à six étapes séquentielles d'enseignement. On y voit une enseignante livrer à ses élèves de 5e année une prestation convaincante de l'enseignement de la grammaire selon l'esprit et la démarche dynamique et interactive d'apprentissage, telle que proposée par la grammaire nouvelle.

Cette webémission a le mérite d'offrir à tous ceux et celles qui sont initiés à la grammaire nouvelle un exemple concret de son enseignement en classe.

79

LA NOUVELLE ORTHOGRAPHE
www.nouvelleorthographe.info

RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES

Ce site, consacré à la nouvelle orthographe, contient 6 sections et 20 sous-sections, dont 12 renvoient à des pages du site du Groupe québécois pour la modernisation de la norme du français (http://www.renouvo.org/gqmnf), décrit dans le présent répertoire.

Moins complet que le site du GQMNF, il reprend, avec une navigation plus facile, les informations les plus pertinentes de ce dernier, comme l'énoncé des règles, les exercices, l'historique de la nouvelle orthographe, des conseils pour lire et écrire en nouvelle orthographe.

On a accès aussi à un bilan de la situation de la nouvelle orthographe mis à jour en septembre 2009, à des renvois vers d'autres ressources pour un complément d'information ainsi qu'à la présentation du logiciel *Recto-Verso*, qui convertit automatiquement en nouvelle orthographe tout texte qui lui est soumis.

80

OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE
www.oqlf.gouv.qc.ca

DICTÉE | JEUX | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | PONCTUATION | TYPOGRAPHIE | VOCABULAIRE

L'Office québécois de la langue française a comme mission « de définir et de conduire la politique québécoise en matière d'officialisation linguistique, de terminologie ainsi que de francisation de l'Administration et des entreprises ».

Dans cette perspective, on consultera en premier lieu **Le grand dictionnaire terminologique (GDT)** et la **Banque de dépannage linguistique (BDL)**, auxquels on a réservé une place respective dans ce répertoire.

Sur la page d'accueil, on trouve deux sections qu'il vaut la peine de consulter :

Lexiques et Vocabulaires conduit à des glossaires couvrant des thèmes aussi différents que nombreux comme le hockey, le jardinage, le vin, la blogosphère, les petits fruits, etc.

Archives des chroniques propose des centaines de chroniques portant sur des mots ou des expressions. On y trouve aussi les capsules linguistiques de l'Office parues depuis 2002. En cliquant sur **Ressources** (bandeau rouge en haut de la page d'accueil), on fait apparaître cinq rubriques intéressantes que chacun consultera selon ses champs d'intérêt.

Soulignons aussi l'existence, depuis 2006, d'un partenariat entre l'OQLF et le CCDMD qui a donné lieu à des réalisations importantes :

- Exercices créés à partir des articles de la Banque de dépannage linguistique (voir, sur le site de l'OQLF, BDL en exercices, en ligne!);
- 22 exercices à partir de la théorie exposée dans *Le français au bureau*;
- Concours Francojeu, qui revient annuellement à l'occasion de la Francofête.

ERIC VAN LUSTBADER
STUART WOODS

81

ORTHOGRAM FRANÇAIS LANGUE ET CULTURE

www.orthogram.com

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | PONCTUATION | TYPOGRAPHIE

Le site *Orthogram* affiche de très nombreuses rubriques, mais étrangement plusieurs d'entre elles restent inaccessibles, même après des tentatives répétées.

On s'intéressera surtout à **Sommaire des Fiches d'orthographe et de grammaire**, qui fournit une sorte de grammaire en tableaux, très schématisée, mais néanmoins utile si l'on est à la recherche d'une réponse rapide. La couverture des éléments grammaticaux est complète. On a même droit à un tableau des règles de typographie française.

82

ORTHONET

http://orthonet.sdv.fr

JEUX | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | VOCABULAIRE

Ce site propose aux usagers de les dépanner, de les informer et de leur fournir les explications pertinentes concernant leurs difficultés en langue française…

– **Lexique** fournit des réponses instantanées sur l'orthographe, la conjugaison et certains éléments de grammaire. Ainsi, on peut soumettre un mot pour en vérifier l'orthographe. La réponse fournit aussi celle des mots de même famille (ex. : pour *peindre,* on donne aussi *peintre, peinture*), la conjugaison complète des verbes ainsi que les confusions à éviter (*infraction / effraction, inclinaison / inclination,* etc.).

– **Questions** conduit à des linguistes qui répondent par courrier électronique aux questions d'ordre grammatical qui leur sont posées. Plus encore, ils vérifient et corrigent l'orthographe des textes qui leur sont soumis dans la section **Corrections**.

– **Jeux** invite l'usager à répondre à un très grand nombre de questions portant sur les verbes, les accords, certains points de grammaire et d'orthographe, et même l'étymologie. Le résultat est ensuite affiché avec un corrigé pour chaque question.

– **Informations** fournit plusieurs renseignements sur divers sujets comme l'orthographe, le vocabulaire, la grammaire, etc.

Enfin, dans le bandeau jaune du haut de la page, on trouve quelques rubriques grammaticales utiles, portant entre autres sur les nombres, les formants (morphèmes lexicaux) grecs et les participes passés.

83

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

http://fclass.vaniercollege.qc.ca/~brunets

VOCABULAIRE

Ce site représente le premier module du site *Rédaction d'affaires*, qui comprendra au final trois modules, les deux autres étant en construction. **Ouvrages de référence** – c'est le nom de ce premier module – vaut son pesant d'or, étant d'une grande pertinence non seulement pour la rédaction administrative, mais pour tout type de rédaction.

Connaitre la raison d'être et le mode de fonctionnement des principaux ouvrages de référence, c'est à cette nécessité que veulent répondre les objectifs du module, décrits en introduction.

Après des notes explicatives sur les dictionnaires de langue, l'auteure détaille les indications nombreuses et variées que fournit le dictionnaire pour chaque entrée (rubriques 3, 4 et 5).

Les 20 rubriques suivantes sont consacrées à 7 ouvrages indispensables (*Le Larousse, Le Robert, Bescherelle*, etc.), dont le *Multidictionnaire*, qui, à lui seul, occupe 14 rubriques.

Pour chaque explication donnée, l'auteure prévoit des exercices à faire, gradués selon trois degrés de difficulté : débutant, intermédiaire, avancé.

En bref, le site **Ouvrages de référence** représente un outil pédagogique de premier ordre et il répond à un besoin bien connu dans le monde de l'enseignement. Comme les sites consacrés à la connaissance et à la consultation efficace des ouvrages de référence sont à peu près inexistants, l'utilité de celui-ci s'en trouve accrue.

84 fls

LES PAGES DU FLE

www.xtec.es/~sgirona/fle

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE | FRANÇAIS LANGUE SECONDE

On trouve sur ce site de nombreuses ressources Internet pour la classe de français, des exercices en ligne, une banque de questions pour les cours de conversation, etc.

Mais surtout, on ne peut passer sous silence la section intitulée **Activités en ligne pour la classe du FLE**. On cliquera sur les quatre rubriques de compréhension et d'expression écrite et orale. Dans chacune, on trouve une foule d'exposés didactiques et d'activités à faire en classe, à partir de séquences radio, de vidéos, de dossiers culturels, d'articles de journaux, d'extraits littéraires, etc.

85

PAPIERS-MÂCHÉS *Nouveau!*

https://sites.google.com/a/nyu.edu/papiers-maches

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Conçu comme un atelier d'écriture, le site Papiers-Mâchés s'adresse aux étudiants de FLS, mais il peut être d'une grande utilité pour les francophones.

Le programme comporte deux modules intitulés **Artisan** (intermédiaire-avancé) et **Pénélope** (avancé). Une troisième partie, **Mille pattes**, expose des textes d'étudiants créés dans la phase expérimentale du projet.

- **Artisan** offre cinq modules pour enrichir l'expression écrite, le vocabulaire, la syntaxe et la grammaire ainsi que les connaissances culturelles de l'utilisateur. Chaque section est pourvue d'une *boîte à outils* offrant des liens extérieurs pour effectuer des révisions de la matière. Le module *Soufflet* propose des activités orales.

- **Pénélope** comporte cinq modules d'écriture (*Narration, Description, Discours, Argumentation, Analyses*) précédés d'exercices de préparation. Chaque section comporte une *navette* qui fournit des liens extérieurs, encore une fois, pour effectuer des révisions de la matière.

Tout au long du parcours, l'utilisateur est guidé pas à pas dans son travail d'écriture, il a la possibilité de consulter des modèles et de profiter de nombreuses suggestions, et tous les exercices préparatoires sont corrigés ou évalués par le programme. Nul doute que sa motivation se trouvera accrue devant la richesse et la variété des textes littéraires francophones et des *articles d'idées* qui forment le corpus de base.

Papiers-Mâchés, un tout nouveau site, incontournable, et l'un des meilleurs sites de FLS du présent répertoire.

Note : Le programme est gratuit, mais l'utilisateur doit s'inscrire sur le website de *Papiers-Mâchés* pour y avoir accès.

86

PAR MOTS ET PAR VAUX

www.parmotsetparvaux.fr

DICTÉE | JEUX | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | ORTHOGRAPHE LEXICALE | VOCABULAIRE

Il existe plusieurs raisons de parcourir le site *Par mots et par vaux*, de Bruno Dewaele : entre autres, le désir d'écrire sans fautes ainsi que le souci de trouver le mot précis et nuancé. On ne manquera pas de consulter en tout premier lieu la section **Ressources orthographiques**, qui donne accès aux rubriques suivantes :

- **Jeux**, lesquels portent sur l'orthographe des mots, le vocabulaire et plusieurs autres questions grammaticales.

- **Dictées** propose de très nombreuses dictées publiées au fil des ans, depuis 1986. Classées selon quatre niveaux de difficulté, elles pourront rejoindre toutes les exigences.

- **Notions de grammaire** offre « une révision des règles fondamentales du français » dans des exposés personnels et amusants.

La section **Publié dans La Voix du Nord** donne accès aux rubriques suivantes :

- **Langage**, où l'on aborde une grande variété de faits de langue.

- **C'est pas ma faute** se présente comme une série de capsules linguistiques qui traitent, sur un ton humoristique, de centaines de difficultés courantes.

- **Index** donne une vue d'ensemble (liste alphabétique) du nombre incalculable d'articles que l'auteur a écrits.

fls

87

LE POINT DU FLE

www.lepointdufle.net

FRANÇAIS LANGUE SECONDE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Le point du FLE s'est donné comme mission de « répertorier et organiser les nombreuses ressources en apprentissage du français disponibles sur Internet… » dans le but de faciliter et de minimiser le temps de recherche des ressources en français, langue étrangère. On a ainsi accès, par ce seul site, au « meilleur » de ce qui se trouve sur la Toile en matière d'apprentissage du français comme langue seconde. C'est en cliquant sur **Plan du site** qu'on s'y retrouve le plus aisément.

On consultera particulièrement les trois premières rubriques affichées dans la table (à gauche) :

- **Activités**, pour des exposés, de la théorie et des exercices en grammaire et en conjugaison.
- **Grammaire**, pour des fiches et des exercices portant sur différents aspects grammaticaux comme les déterminants, les classes de mots, le discours indirect.
- **Conjugaison**, pour la connaissance des temps et des modes verbaux.

88

fls

POLAR FLE

www.polarfle.com

CODE GRAMMATICAL | FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Sur ce site, à travers une intrigue policière, l'utilisateur peut lire des leçons de grammaire selon son niveau de compétence (par exemple, pour le niveau avancé, sur des sujets tels que l'emploi du subjonctif, la concordance des temps, les pronoms relatifs, le passif, etc.) et faire des exercices.

La section **Fiches pédagogiques** invite l'élève à de nombreuses activités en forme de jeux, propres à développer sa créativité et à améliorer son écriture. Il devrait se sentir très motivé à tout instant, compte tenu que chaque activité a, comme toile de fond, l'univers du polar.

89

PORTAIL LINGUISTIQUE DU CANADA / NOS LANGUES

www.noslangues-ourlanguages.gc.ca

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | PONCTUATION | STRUCTURATION DU TEXTE | TYPOGRAPHIE | VOCABULAIRE

Ce site du Gouvernement du Canada est assuré par le Bureau de la traduction, un organisme spécial de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Il s'agit d'une ressource de premier ordre dans l'apprentissage de la langue française. Avant toute chose, il est fortement suggéré de cliquer sur **Plan du site**, qui donne une vision d'ensemble des contenus. De même, la rubrique **Visite guidée** du portail fait découvrir, à travers une vidéo on ne peut plus claire, comment naviguer dans chaque module du portail.

On s'intéressera particulièrement aux rubriques suivantes :

- **Outils d'aide à la rédaction**, qui nous livre les centaines de chroniques sur la langue parues dans *L'Actualité langagière* depuis le premier numéro. Il suffit de choisir et de lancer un sujet. Puis, on choisit l'une des ressources en bleu.

- **Le français sans secrets** traite de nombreuses catégories de la langue française : anglicismes, impropriétés, pléonasmes, règles grammaticales, orthographe syntaxique et lexicale, etc.

- **Jeux** fait découvrir les règles grammaticales sous la forme de très nombreuses questions auxquelles on doit trouver réponse.

En somme, un site qui répond avec clarté et efficacité à la plupart des interrogations sur la langue.

90

PORTAIL POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

www.francais-secondaire.fse.ulaval.ca

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE

Lieu d'information, de formation et d'échanges entre les praticiens de l'enseignement du français, principalement au secondaire, ce site comprend quatre sections :

- **Matériel didactique pour l'enseignement** « regroupe des séquences d'enseignement et d'apprentissage produites par des étudiants en formation universitaire ». Ces séquences sont « axées sur l'une ou l'autre des trois composantes que sont la lecture, l'écriture et la grammaire ».

- **Recherche en didactique du français** contient plusieurs sites Internet portant sur l'enseignement du français au secondaire.

- **Outils de formation** propose des bibliographies thématiques, des articles, des diaporamas, des outils didactiques destinés aux élèves et aux enseignants.

- **Progression dans l'enseignement du français au secondaire québécois** offre des planifications séquentielles concernant la compréhension et la mise en œuvre du programme d'enseignement.

Bref, un portail qui vise un meilleur enseignement du français et qui favorise les échanges entre tous les praticiens de cette langue.

91

RABASKA : CHRONIQUES CULTURELLES

www.rabaska.com/super/chroniques.htm

VOCABULAIRE

Essentiellement, *Rabaska* réunit plusieurs chroniques intéressantes, voire jouissives, portant sur la culture, la littérature, la politique, etc. Elles affichent un air familier qui appartient en propre à la culture du Québec.

En vue de l'objectif plus particulier de l'apprentissage et de l'enseignement du français, on s'intéressera surtout à **Capsule de chez nous**, qui présente plus de 200 chroniques sur l'histoire de certains mots ou de certaines expressions propres à la langue parlée au Québec.

92

RECHERCHES EN DIDACTIQUE ET ACQUISITION DU FRANÇAIS LANGUE MATERNELLE

http://basesbiblio.sdm.qc.ca/daf/index.html

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE

Ce site s'adresse exclusivement aux enseignants. Il leur permet de se tenir au courant des recherches effectuées en didactique.

On cliquera successivement sur **Accès à la banque, Exploration, Âge et niveau scolaire**, puis sur **Collégial**. Cette dernière rubrique offre de nombreux documents présentant plusieurs sujets de réflexion et surtout de précieux articles sur l'enseignement du français au collégial.

On trouvera aussi des articles substantiels dans les rubriques suivantes :

- **Enseignement**
- **Apprentissage-développement**
- **Composantes langagières**

Un site de ressourcement indispensable.

93

RENOUVO (RÉSEAU POUR LA NOUVELLE ORTHOGRAPHE DU FRANÇAIS)

www.renouvo.org

RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES

Le site présente essentiellement les nouvelles règles d'orthographe ainsi que la liste de tous les mots concernés (plus de 2000 mots) par le changement.

Pour en savoir plus sur la nouvelle orthographe, on a accès aux coordonnées des associations qui s'y intéressent et en font la promotion, à une bibliographie ainsi qu'à des liens pertinents.

94

RESSOURCES POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

www.thierrykarsenti.ca/didactique

CODE GRAMMATICAL | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Du point de vue de l'amélioration du français, on retiendra de ce site la section **Orthographe grammaticale**. On y explique les accords grammaticaux en s'appuyant sur les principes de la nouvelle grammaire. Pour chaque notion expliquée, l'auteur annonce des exercices, qui, étrangement, restent inaccessibles aux internautes.

On trouvera aussi d'abondantes ressources (voir **sites de ressources**) propres à aider autant les enseignants que les élèves. Les sections, nombreuses et très variées, peuvent être ramenées à deux grands thèmes : grammaire et littérature. Ces thèmes sont étudiés à travers une théorie claire et bien étayée, avec accès à plusieurs exercices.

Le site a été conçu principalement pour l'ordre secondaire, mais l'enseignant du collégial y trouvera une utilité certaine, particulièrement pour les élèves en difficulté.

Prix du Ministre 1999-2000.

95

SERVICE DE LA LANGUE FRANÇAISE

www.languefrancaise.cfwb.be

FÉMINISATION | JEUX | RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES | VOCABULAIRE

Service de la langue française est le site officiel de la Communauté française de Belgique. Il s'intéresse avant tout à la terminologie, plus particulièrement aux néologismes. Il apparait comme une réponse valable aux préoccupations lexicales d'aujourd'hui et comme un portrait fidèle des nouveaux mots que la technologie et les activités du monde moderne injectent régulièrement dans notre langue.

Les catégories pertinentes se trouvent dans le bandeau situé à droite de la page d'accueil.

La rubrique **BelTerme (Banque terminologique quadrilingue)** fournit environ 4000 fiches terminologiques qui recensent les termes et emplois de mots qui appartiennent à différents secteurs de l'activité humaine.

La rubrique **Féminisation** renvoie à un répertoire des formes féminisées, régulièrement mis à jour. Elle contient notamment les règles et les recommandations en matière de féminisation des noms. La section **Liste des noms** donne accès à des centaines de noms de métiers, classés en deux colonnes : du masculin au féminin; du féminin au masculin.

La rubrique **Orthographe** présente tout ce qu'il faut savoir sur la nouvelle orthographe, dont la liste complète des mots rectifiés. On consultera aussi avec beaucoup de profit Lisibilité (cliquer sur Aide linguistique), qui fournit 80 pages substantielles sur l'art de « rédiger des textes administratifs faciles à comprendre ». L'**Introduction** présente la question de la lisibilité; suivent les trois étapes principales du processus : *Avant la rédaction, La rédaction, Après la rédaction*.

Note : On trouve des liens vers d'autres organisations de promotion de la langue.

96

SITE DE BERNARD BOUILLON

http://bbouillon.free.fr/univ/index.htm

CODE GRAMMATICAL | HISTOIRE DE LA LANGUE | ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE | SYNTAXE | VOCABULAIRE

Ce site, assuré par Bernard Bouillon, professeur à l'Université d'Artois, comporte plusieurs sections, dont les quatre premières – essentiellement consacrées à la langue – font l'objet de notre description.

Grammaire française présente un cours sur la nature et la fonction des mots ainsi que sur la phrase et le verbe. Des exercices nombreux et étoffés sont aussi proposés pour chacune de ces rubriques.

Langue française porte sur « Ce qu'il ne faut pas écrire, ce qu'il faut écrire… », dixit l'auteur. Les deux premières rubriques traitent abondamment d'erreurs trouvées dans les copies d'étudiants, dans la presse écrite, sur Internet et même dans certaines pages de manuels d'histoire. Les deux autres proposent des exercices d'orthographe et de ponctuation.

Linguistique moderne – que l'auteur renomme, en page d'accueil, « **Linguistique française** » – expose avec beaucoup d'intelligence et de clarté les connaissances de base, notamment sur les unités linguistiques, la phrase, l'énonciation, les figures de style, l'orthographe, les différentes constructions syntaxiques, etc.

Histoire de la langue présente des documents sur les langues du monde et les langues indo-européennes. Il s'agit de plans et cartes, de tableaux, de schémas et d'écrits, comme *Les Serments de Strasbourg*.

97

SYNAPSE DÉVELOPPEMENT

www.synapse-fr.com/francais.htm

CODE GRAMMATICAL | TYPOGRAPHIE

Synapse Développement offre sur son site un manuel de grammaire en ligne, riche et varié.

On consultera les sections les plus pertinentes (voir bandeau du haut de la page d'accueil). Il s'agit de :

- **Grammaire**
- **Typographie**
- **Analyse de la phrase**
- **Difficultés du français**

Un jeu sur le vocabulaire ainsi qu'un test en orthographe (cliquer sur **Manuel de français**) sont proposés à ceux et celles qui désirent évaluer leurs performances personnelles.

Note : Grammaire traditionnelle.

98

SYNONYMES

www.synonymes.com

VOCABULAIRE

Ce site est conçu de manière à répondre avec le maximum de simplicité et d'efficacité à la recherche de synonymes. Un bandeau apparaît sur la page d'accueil, dans lequel on tape le mot dont on cherche les synonymes. Apparaissent alors plusieurs synonymes, classés selon les différents sens (aire sémantique) du mot inscrit. Ainsi, pour le mot *chute*, on obtient neuf séries de synonymes, correspondant aux différents sens du mot initial.

Chacun des synonymes proposés renvoie à son tour, par hyperlien, à ses synonymes spécifiques. Ainsi, en cliquant sur *effondrement*, on accède aux trois séries de synonymes qui lui correspondent, et ainsi de suite. Difficile alors de ne pas trouver le synonyme exact qui satisfasse la recherche de précision. Dans plusieurs cas, on donne aussi les antonymes.

99

TERMINOLOGIE COMPTABLE

http://ocaq.qc.ca/terminologie

VOCABULAIRE

Terminologie comptable est une base de données qui contient les bulletins publiés par le Comité de terminologie française de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Celui-ci « rend compte sur son site de l'évolution rapide des termes financiers ». Il vise à développer et à diffuser la terminologie française dans les champs d'expertise des membres de l'Ordre.

– **Afficher les titres des bulletins** fournit des centaines de bulletins sur la précision et la justesse du vocabulaire dans un domaine qui évolue constamment.

– **Index** regroupe tous les termes employés en comptabilité, accompagnés de leur définition.

Un site très utile pour ceux et celles qui enseignent, étudient ou travaillent dans ce domaine ou, plus généralement, en sciences de l'administration.

100 fls

TEX'S FRENCH GRAMMAR

www.laits.utexas.edu/fi

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Il s'agit d'un guide destiné à transmettre aux étudiants les connaissances grammaticales du français et à leur fournir les outils nécessaires pour réussir les activités qui leur sont proposées dans la première section.

Comme toute grammaire traditionnelle, le site est divisé selon les différentes parties du discours. Chaque notion est expliquée en anglais, accompagnée d'un dialogue en français entre des personnages de bandes dessinées, qui deviennent vite familiers au lecteur. La leçon se termine toujours par un exercice à trous accompagné d'un corrigé.

Dans un effort d'originalité et de bon goût, on propose un apprentissage qui se fait sous le signe de l'humour : à travers les dialogues qui accompagnent chacune des notions se déroule l'histoire d'un ménage à trois chez des animaux sympathiques. C'est en suivant leurs aventures que l'étudiant apprend les règles d'accord, la conjugaison, la concordance des temps, l'emploi des prépositions et des conjonctions, etc.

Les dialogues sont fournis sous leur forme écrite et orale. Un clic sur l'icône représentant la voix permet d'entendre parler les personnages, ce qui favorise l'apprentissage de la bonne prononciation française.

Les trois appendices (**Appendix**) des chapitres 12, 13 et 14 fournissent respectivement :

– des exercices de conjugaison verbale;
– des exercices de révision sur l'ensemble des notions du site;
– le tableau complet de conjugaison de 251 verbes réguliers et irréguliers, qu'on peut obtenir aussi en format PDF.

Enfin, on peut télécharger l'ensemble du site en format PDF, et tous les fichiers MP3 ainsi que les fichiers balados (podcasts) sur iTunes (chapitres 16, 17 et 18).

Note : Ce site est relié à un site plus général intitulé *Français interactif*; il peut être considéré comme le complément théorique de la section **Chapter Index**.

101

LA TOPONYMIE EXPLIQUÉE

www.toponymie.gouv.qc.ca/ct

TOPONYMIE

Ce site, sous la responsabilité de la Commission de toponymie, fait partie du site général du Gouvernement du Québec.

La section **Normes et procédures** donne accès à cinq rubriques : **Règles d'écriture, Critères de choix, Terminologie géographique, Procédures de dénomination** et **Politiques toponymiques**.

La section **Toponymie municipale** contient entre autres la rubrique **Gentilés**, qui fournit le gentilé de toutes les municipalités du Québec.

Enfin, sur cette même page des Gentilés, la dernière phrase nous invite à cliquer sur un hyperlien pour avoir accès à un aperçu de l'imposant ouvrage de Jean-Yves Dugas, *Dictionnaire universel des gentilés en français*, qui fournit les gentilés des noms de lieux du Québec, mais aussi d'autres régions de la planète.

102

LE TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE INFORMATISÉ

http://atilf.atilf.fr/tlf.htm

VOCABULAIRE

Dictionnaire exhaustif autant du point de vue du nombre d'entrées que du nombre d'aspects traités. On trouve, selon chaque terme, non seulement son aire sémantique complète, mais aussi son histoire, son étymologie, sa prononciation, son comportement syntaxique selon les contextes, son indice de fréquence dans la langue et, le cas échéant, plusieurs autres remarques particulières. En bref, un dictionnaire tout indiqué lorsqu'on veut « faire le tour complet » d'un mot.

Note : Il est possible de saisir un mot avec une orthographe approximative ou même de façon phonétique.

103

TROPES ET FIGURES

www.french.hku.hk/dcmScreen/lvdv/lvdv_tableau_tropes.htm

FIGURES DE STYLE

Ce site est l'œuvre de Denis C. Meyer, professeur à l'Université de Hong Kong. Traitant exclusivement de figures de langage, il fournit la définition, accompagnée d'exemples, de 89 figures, présentées selon un glossaire alphabétique ou selon quatre catégories (mot, syntaxe, rythme, sens) comprenant six fonctions (altération, production, substitution, etc.).

Il a le mérite d'être très clair et facile à consulter.

104 fls

TV5.ORG

www.tv5.org/cms/chaine-francophone/lf/p-7174-Langue-francaise.htm

CONJUGAISON | DICTÉE | FRANÇAIS LANGUE SECONDE | JEUX | VOCABULAIRE

Ce site donne accès à des ressources multiples. On consultera particulièrement les rubriques suivantes :

- **Le dictionnaire multifonctions**. Il suffit de taper un mot dans la fenêtre blanche située sous **Le dictionnaire**. On obtient alors, par des clics successifs, la définition du mot, ses synonymes, son équivalent anglais et sa conjugaison s'il s'agit d'un verbe.
- **Les dictées de Bernard Pivot**, présentées sous forme de dictées interactives et accompagnées de la grille de correction.
- **Les jeux de lettres**, pour s'amuser avec les mots fléchés, les mots mêlés, les cryptophrases, les virelangues ou les imprononçables, etc.
- **Jeux de lettres interactifs** (inclus dans la rubrique précédente). Ce sont des jeux créés par le CCDMD et que TV5.org a ajoutés à son site dans un désir de partenariat avec le Centre.

Note : Voir aussi les autres sections du site décrites dans notre répertoire : *Enseigner.tv – le français avec TV5monde, Merci professeur!* et *Apprendre.tv – le français avec TV5monde.*

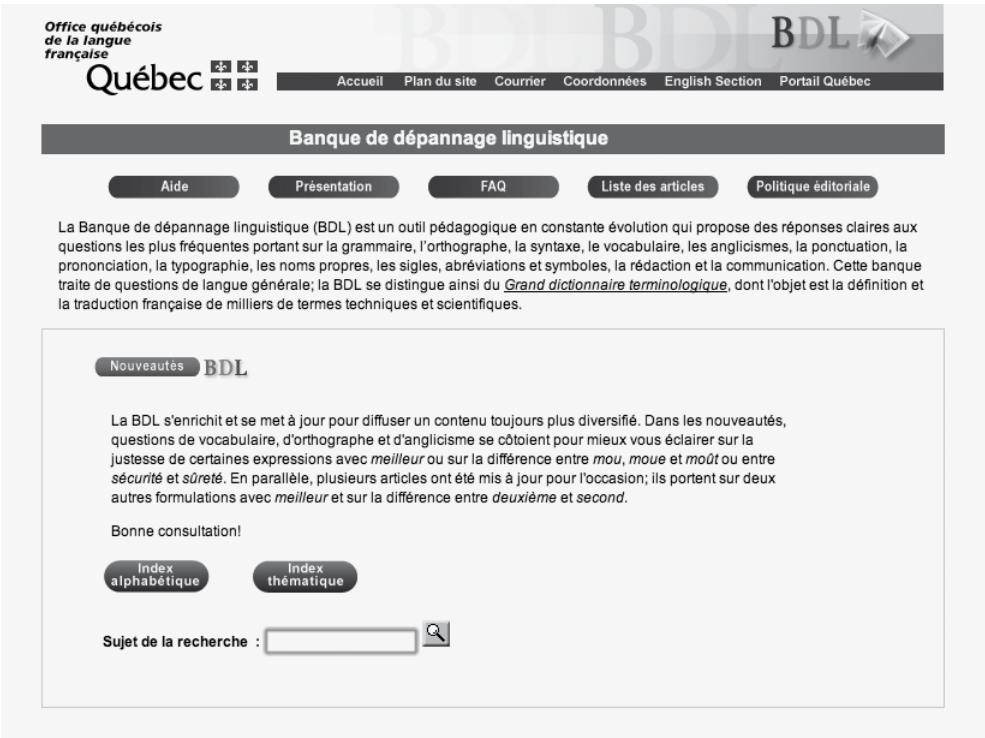
105

VOCABULAIRE D'INTERNET

www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/Internet/Index

VOCABULAIRE

Il s'agit d'une page extraite du grand site de l'Office québécois de la langue française. On y trouve un index alphabétique, français et anglais, qui présente des centaines de termes utilisés dans le monde d'Internet. Pour chaque terme, on trouve sa traduction dans l'autre langue, sa définition en français, ainsi que ses synonymes, s'il y a lieu.



CCDMD

20 ans !

Fier de contribuer à l'excellence des services offerts à l'ensemble du réseau collégial depuis 1993

www.ccdmd.qc.ca

INDEX

Pour s'y retrouver dans le répertoire, à partir de 21 thèmes liés à l'amélioration du français.

Dans cet index, les chiffres renvoient aux numéros des sites présentés dans le répertoire (et non à la pagination).

CODE GRAMMATICAL
Pour bien parler du fonctionnement de la langue
1, 5, 16, 20, 21, 23, 24, 30, 38, 39, 40, 45, 46, 48,52, 53, 62, 68, 69, 78, 81, 88, 89, 94, 96, 97

CONJUGAISON
Pour comprendre le système de déclinaison des verbes
4, 5, 12, 13, 14, 16, 21, 24, 26, 38, 40, 41, 48, 52, 53, 58, 64, 69, 82, 87, 100, 104

DICTÉE
Pour s'entrainer à mieux écrire
12, 13, 16, 18, 27, 28, 59, 77, 80, 86, 104

DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE
Pour améliorer son enseignement ou sa connaissance de la langue française
1, 6, 7, 10, 11, 16, 17, 18, 20, 25, 30, 33, 38, 39, 40, 43, 44, 47, 50, 57, 62, 70, 71, 78, 80, 84, 86, 89, 90, 92, 94, 95, 96

ÉPREUVE DE FRANÇAIS
Pour réussir l'épreuve qui sanctionne les études collégiales
16, 36, 37, 40, 68

FÉMINISATION
Pour réussir une rédaction épicène
2, 16, 31, 52, 55, 56, 57, 60, 70, 73, 95

FIGURES DE STYLE
Pour bien employer les métaphores, les litotes, les hyperboles ou les oxymores…
16, 22, 44, 68, 96, 103

FRANÇAIS LANGUE SECONDE
Pour ceux et celles qui n'ont pas le français comme langue d'origine. FLS
1, 3, 8, 12, 15, 16, 32, 35, 41, 43, 48, 49, 50, 51, 77, 84, 85, 87, 88, 100, 104

HISTOIRE DE LANGUE
Pour les gens curieux de la grande odyssée du français
5, 6, 19, 30, 40, 44, 63, 68, 72, 91, 96, 100, 103

JEUX
Pour apprendre tout en s'amusant
12, 16, 17, 27, 38, 61, 65, 76, 80, 82, 86, 88, 89, 95, 104

ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE
Pour s'assurer d'avoir les bons accords
2, 3, 4, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 32, 40, 41, 45, 46, 48, 52, 53, 59, 61, 72, 80, 81, 82, 86, 87, 89, 94, 96

ORTHOGRAPHE LEXICALE
Pour écrire en étant fidèle aux dictionnaires
2, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 21, 25, 48, 52, 66, 69, 72, 77, 80, 81, 86

PARTICIPE PASSÉ
Pour s'attaquer spécifiquement à cette bête noire du français
5, 13, 14, 16, 20, 48, 72

PHONÉTIQUE
Pour bien prononcer les sons
9, 16, 19, 43, 49, 102

PONCTUATION
Pour tout savoir sur la virgule et autres signes parfois capricieux
5, 9, 11, 16, 21, 24, 45, 46, 51, 63, 66, 67, 80, 81, 89, 96

RECTIFICATIONS ORTHOGRAPHIQUES
Pour mieux connaître (ou connaitre…) ces nouvelles formes de graphies, qui passent maintenant dans l'usage
2, 5, 16, 23, 24, 52, 55, 79, 93, 95

STRUCTURATION DU TEXTE
Pour mieux construire ses communications écrites
16, 22, 39, 40, 44, 68, 71, 89

SYNTAXE
Pour mieux maitriser l'ordre et les règles des groupes de mots dans la phrase
11, 16, 17, 20, 25, 47, 52, 85, 96, 103

TOPONYMIE
Pour connaitre le nom des lieux et les gentilés
16, 101

TYPOGRAPHIE
Pour respecter les règles d'édition et soigner ses publications ou ses travaux
16, 52, 66, 69, 80, 81, 89, 97

VOCABULAIRE
Pour avoir le mot juste, le mot précis, le joli mot…
2, 5, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 20, 24, 25, 29, 34, 38, 41, 42, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 54, 57, 61, 62, 64, 65, 67, 69, 71, 74, 75, 77, 80, 82, 83, 85, 86, 89, 91, 95, 96, 98, 99, 102, 104, 105

QU'EST-CE QUE LE CCDMD ?

Le Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD) est subventionné par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec et est géré par le Collège de Maisonneuve.

Le CCDMD a pour mandat de produire des ressources informatisées et des documents imprimés à l'intention du personnel enseignant et des élèves du réseau collégial du Québec.

Il propose également des logiciels-outils, des ressources transdisciplinaires (comme Netquiz Pro et Netsondage) et un site offrant des dizaines de milliers d'images, de photos et de vidéos libres de droit pour des fins éducatives (*Le monde en images*).

WWW.CCDMD.QC.CA/
ISBN: 978-2-89470-314-4
9 782894 703144